

España en Alaska.

Españoles olvidados. Las exploraciones del siglo XVIII (3)

*José Antonio Crespo-Francés**

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS DURANTE EL AÑO DE 1775

La segunda expedición realizada por órdenes del virrey para detener la fundación de bases de pesca y caza rusas, tendría como comandante a Juan Francisco de la Bodega y Cuadra, marino español nacido en Perú, y a quien apenas con un año de residencia en San Blas se le dio el mando de la fragata *La Felicidad*, uno de los tres navíos que componían la flota de esa empresa.

A partir de estos momentos se estaría forjando el salto hacia la Alta California¹, siguiendo las instrucciones del visitador José de Gálvez. La situación estratégica del Pacífico obligaba a una extensión de la colonización y a la reestructuración de todo el septentrión mediante la creación de un vasto cinturón defensivo que vino a denominarse "*Provincias Internas*". De ahí que Junípero Serra avanzase hacia el norte y fundase la misión de San Diego (1769)² y Monterrey (1770).

La carta del 23 de diciembre de 1774 del Virrey de Nueva España Don Antonio Bucareli y Ursúa, a Don Julián de Arriaga³ daba aviso que se debía cumplir la Real Orden de 1773, enviando a seis oficiales⁴ de Marina con las embarcaciones destinadas a nuevos descubrimientos en

1 BNM, AF, MS-335, "*Circular del ministro provincial fray José Antonio de Guísper, que contiene un exhorto para que religiosos de la Orden de San Francisco pasen a la provincia de Alta California*". BNM = Biblioteca Nacional Méjico, Archivo Franciscano.

2 BNM, AF, MS-305, "*Carta de fray Junípero Serra al padre guardián de San Fernando sobre su llegada al puerto de San Diego; da noticias de los intentos para entrar a Alta California desde Caborca*". <http://www.ru.tic.unam.mx:8080/handle/DGTIC/68141>

Caborca se encuentra en Sonora, en el golfo de California en 30°43'N-112°08'W.

3 Fray Julián Manuel de Arriaga y Ribera (Segovia, 19 de diciembre de 1700 - El Pardo, 28 de enero de 1776) marino, militar y administrador público, bailío de la Orden de Malta, gobernador interino de Venezuela, presidente de la Casa de Contratación, Secretario de Estado de Marina e Indias y consejero de Estado.

4 AGM., Oficiales de Guerra, leg. 620/546, exp. de Heceta 1773-agosto-6. El teniente de fragata Bruno de Heceta es destinado por Real Orden para mandar como Jefe el Departamento de San Blas, en las Californias. En este mismo legajo por Orden del secretario de Marina Julián de Arriaga, se inserta en el expediente personal de Heceta los nombres de los marineros inicialmente seleccionados para acompañarle: "*Con motivo de diferentes reconocimientos que deben hacerse en las costas de California, ha resuelto el Rey que los tenientes de fragata D. Bruno de Heceta, D. Miguel Manrique y D. Federico Quirós, y los alféreces de navío D. Francisco Landecho, D. Ignacio de Álava y Don Juan de la Bodega, pasen a México a servir bajo las órdenes del virrey de Nueva España, quien tiene las de emplearles en el mando de las embarcaciones destinadas a esta expedición*".

Por causan desconocidas los alféreces de navío Ignacio de Álava y Francisco Landecho son sustituidos más tarde por Ignacio Arteaga y Juan Manuel de Ayala y Aranza.

las costas de California, especialmente en San Francisco; a los oficiales se les dotaría de los medios científicos apropiados⁵ y se les gratificaría según las circunstancias del viaje, con 500 pesos de renta⁶.

A parte de las previsiones económicas también fueron importantes las de equipamiento y preparación científica pues antes de emprender la marcha la mayoría de ellos concurrieron a la Academia de Guardamarinas con el fin de instruirse en todo lo preciso para esta misión. Las peticiones de Bruno de Heceta fueron aprobadas por Arriaga, quien dejó el asunto en manos de Andrés Reggio para darle adecuado cumplimiento⁷.

El director de la Academia Vicente Tofiño, comunicaba el 24 de septiembre de 1773 al director general de la Armada, Andrés Reggio, las medidas adoptadas en cuento al equipamiento científico de los marinos embarcados en esta misión:

“Mis deseos, excelentísimo señor, son eficaces de cumplir con acierto el precepto de vuestra excelencia, pero es muy contingente el errar dictamen mientras no tenga yo noticia más circunstanciada del intento de esta expedición; pues según sus circunstancias, deben ser muy diferentes los medios para conseguirla. Los instrumentos matemáticos necesarios para la mayor exactitud en la navegación (suponiendo que sean dos embarcaciones las que salgan a hacer el descubrimiento) se reducen en cada embarcación a dos buenas agujas acimutales para tener con exactitud el rumbo, observar la variación y marcar las tierras; y tres sextantes para observar la latitud y hacer observaciones de longitud, cuyo problema estudia don Bruno de Heceta con mucha aplicación en nuestra Academia.

Para levantar planos de las costas, puertos, etc., se necesita un semicírculo graduado de un pie de radio y una plancheta, cuyos instrumentos serán sólo bastantes para el reconocimiento y diseño de una corta extensión.

5 A.G.M. Oficiales de Guerra, leg. 620/546, exp. de Heceta. 1773-septiembre-10. El secretario de Marina, Arriaga, accede a la solicitud que hace el teniente de fragata Bruno de Heceta para que se le provea de instrumentos matemáticos precisos para levantar planos y una máquina de dulcificar el agua de mar.

6 A.G.M. Oficiales de Guerra, leg. 620/546, exp. de Heceta. 1773-septiembre-10. Así mismo indica que se le señale gratificación o ayuda de costa para equiparse como corresponde al remoto destino a que se dirige, ya que *“el objeto de su comisión es el mando de las embarcaciones que debe emplearse en nuevos descubrimientos de las costas de California”*.

Esta solicitud tuvo varias consecuencias positivas para los marinos seleccionados y en general para la expedición. Todos ellos reciben 500 pesos de ayuda para equiparse de todo lo necesario para el viaje.

7 Arriaga a Andrés Reggio, San Ildefonso, 10 de septiembre de 1773, en AGS, Marina, vol. 37.

Pero si la comisión fuese el descubrimiento de costas dilatadas, de quienes se haya de formar carta para el gobierno en lo sucesivo, deberán hacer observaciones exactas de longitud y latitud de su principales puntos, y para esto se necesitan instrumentos de astronomía, como un péndulo astronómico, un cuadrante de dos y medio pies de radio y dos telescopios de 24 pulgadas de focus; y en este caso fuera muy conveniente que los oficiales nombrados concurrieran por tiempo de tres o cuatro meses a nuestra Academia y Observatorio, donde se ejercitarán en los puntos correspondientes a Astronomía y en el uso de los instrumentos".⁸

Ante estas acertadas recomendaciones, el secretario de Marina e Indias, Julián de Arriaga, no duda en proveer a los oficiales destinados a San Blas de todos los instrumentos recomendados, que son embarcados en la urca *Santa Rita*, en la que viajarán en 1774 la mayoría de los marinos de la expedición de Bruno de Heceta, Juan Manuel de Ayala y Aguirre⁹, Juan Francisco de la Bodega y Quadra y Diego Choquet de Isla y Suárez de Figueroa.

El resultado de esta expedición fue alentador pues al no aparecer ningún extranjero poblando las costas californianas:

"...De la exploración de los tres buques del Rey destinados a tal objeto (localización de enclaves extranjeros en California) y mandados la fragata Santiago por el teniente de Navío de Bruno de Hezeta, el paquebote San Carlos por el teniente de fragata D. Juan Manuel de Ayala y la Goleta la Sonora por el oficial de igual grado D. Juan de Bodega y Quadra....la seguridad de que hasta altura de 58 grados no hay ningún establecimiento extranjero, que la costa intermedia hasta Monterrey está poblada por indios bárbaros, que hay diferentes puertos y que puede llamarse famoso al de San Francisco, cuyo plano remito...¹⁰". En cuanto al puerto de San Francisco sus posibilidades, según los navegantes, eran excelentes " ...Sabemos ya que San Francisco es un puerto famoso, sano de tierras fértiles en sus costas y capaz de todo lo que se quiera hacer de él cuando obligue la necesidad tan distante que vemos hoy...¹¹".

Esta nueva ampliación se realizaba a tenor de las informaciones sobre la presencia rusa e inglesa en las costas americanas del Pacífico, con las instrucciones apropiadas al caso, entre ellas las de utilizar la fuerza, si

8 Tofiño a Andrés Reggio, Isla de León, 24 de septiembre de 1773, en AGS, Marina, vol.37.

9 Citado como Ayala y Aguirre por muchas fuentes era en realidad Ayala y Aranza pues era hijo de Miguel Ayala y Aguirre y de Teresa de Aranza y Pleites, ambos naturales de Osuna.

10 AGI, Estado, 20-N-18, "Reconocimiento de la costa de California y puerto de San Francisco", fol. 7 vto. AGI=Archivo General de Indias.

11 AGI, Estado, 20-N-18, "Reconocimiento de la costa de California y puerto de San Francisco", fol. 8.

era preciso, para desalojar cualquier puesto de otras potencias en California¹². La percepción que, poco a poco, se iba forjando de toda la costa norte era de franca preocupación, y por eso mismo se envió la expedición realizada por Ignacio Arteaga y Juan Francisco de la Bodega al mando de las fragatas "*Princesa*" y "*Favorita*", en la cual se alcanzaron los 60º 13' norte, y en la que tomaron posesión de varias ensenadas, realizando trabajos cartográficos e intentando descubrir los enclaves rusos e ingleses¹³.

Gálvez sin duda fue el gran ideólogo de esa nueva ocupación, siguiendo viejos modelos establecidos en otras áreas como Texas y Nuevo México, consolidaba la presencia española mediante la fundación de misiones, algo que resultaba muy económico, con sus correspondientes presidios. De esta forma la "*titularidad legal*" sobre una región se completaba con el "*dominio efectivo*" y, sobre todo, económico.

A la par que se establecían nuevas misiones en el norte también se potenció la presencia hispana mediante la concesión de grandes estancias ganaderas que impulsasen, más si cabe, el desarrollo económico de la zona¹⁴, y de Nueva España por extensión, con la cesión de ciertos privilegios, entre ellos, y especialmente a partir de 1799, los pobladores ubicados en "*frontera de indios*" estuviesen exentos de pagar alcábalas¹⁵. Esta implementación se realizó en dos fases consecutivas, la primera entre 1770 y 1820, bajo dominio español; la segunda, y la más extensa, ya en el período del Méjico independiente.

Este año de 1775 sería el de la expedición de Bruno de Hezeta y de Juan Francisco de la Bodega y Quadra. La expedición de 1774 no había conseguido reivindicar la costa noroeste para España. El año de 1775 fue el más importante para las exploraciones españolas en el Pacífico Septentrional, ahora las órdenes eran precisas, había que explorar la costa del Pacífico y cartografiarla hasta los 65ºN y desembarcar de forma que los nuevos territorios fueran reconocidos como españoles. También tenían órdenes de identificar los asentamientos rusos.

12 AGI, Estado, 20-N-4, "*Bucarely sobre descubrimientos en las costas de California, 1774*".

13 AGI, Estado, 20-N-28, "*Carta del virrey interino Martín de Mayorga sobre exploraciones en la costa de California*".

14 RÍO, I., "*Comercio, libranzas de Real Hacienda y circulación monetaria en el norte de la Nueva España (1773-1810)*", Estudios de historia novohispana, 35, 2006, pp. 117-131. José de Gálvez escribió que se deberían tomar medidas por la falta de monedas en las Provincias Internas.

15 BNM, AF, MS-250, "*Acuerdo de la Junta Superior de Real Hacienda en que se determina que los ganaderos de la frontera sigan pagando alcabalas: México, 26 noviembre 1802*". Como queda reflejado en el documento, "*a causa de la industria naciente que importa mucho fomentar su enlace de su prosperidad con la del Estado*". Se ordenó que se remitiesen la lista de todos los ranchos fronterizos con indios para que de esta forma paguen los que no lo eran y se exima a los que lo eran realmente, fol. 3.

El Virrey Bucareli ya que la primera expedición no había llegado tan al norte como se había planeado, estaba determinado a defender los intereses españoles en la costa americana del Pacífico del norte de Nueva España por lo que decretó que una segunda expedición navegaría hacia el norte en 1775. Por esas fechas, ya habían llegado a San Blas, un grupo de jóvenes oficiales recién salidos de la escuela naval y que fueron expresamente asignados con el fin de colaborar en completar esta importante expedición. El virrey puso al mando al teniente de navío Bruno de Hezeta y Juan Pérez participaría nuevamente, esta vez como segundo al mando y como piloto.

A finales del siglo XVIII España reaccionó, tardíamente, al ver como se ampliaba la presencia rusa y británica en el Océano Pacífico en la costa americana del noroeste desde los actuales EEUU de América y a lo largo de la costa hasta Alaska. La expedición 1775 fue conducida por teniente de navío Bruno de Hezeta y Dudagoitia siendo el primer europeo que tomó tierra en la costa del hoy estado de Washington navegando por el costero lejano norte.

Con Hezeta iban embarcados Juan de Ayala y Juan Francisco de la Bodega y Quadra y como segundo Manrique, quien tras tres días de navegación manifestó signos de locura siendo sustituido por Bodega. Las naves eran la fragata *Santiago*, la goleta *Sonora*¹⁶ y el paquebote *San Carlos*, cada uno de los navíos mandado respectivamente por el teniente de navío Hezeta, el teniente de fragata Bodega y el teniente de navío Miguel Manrique¹⁷. Con la llegada de estos oficiales a San Blas quedan cubiertas las vacantes y necesidades de mandos, Juan Pérez, Francisco Antonio Maurelle de la Rúa y José Cañizares serían los pilotos respectivos de Hezeta¹⁸, Bodega y Manrique.

La misión del *San Carlos* sería la de explorar la bahía de San Francisco, el cometido de la *Santiago* y la *Sonora* sería alcanzar los 65ºN y de allí reconocer la costa hacia el sur. El *Santiago* podría ser utilizado de nuevo pero esta vez no iría sola. El *Santiago* había demostrado ser de difícil maniobrabilidad en aguas poco profundas, motivo por el que Pérez no tomó tierra en su viaje de 1774. Por todo ellos fue seleccionada la goleta *Nuestra Señora de Guadalupe*, alias la *Sonora*, que había sido construida en San Blas.

¹⁶ También llamada *Felicidad*.

¹⁷ Como segundo llevaba al piloto José Cañizares.

¹⁸ Hezeta como jefe de la expedición se hizo acompañar en el *Santiago*, por el piloto Juan Pérez, que había dirigido la expedición del año anterior.

La *Sonora* era una nave mucho más ligera, de sólo 37 pies de largo, unos 11 metros, capitaneada por Juan Manuel de Ayala y con una tripulación de 16 hombres, había sido expresamente acondicionada para afrontar fuertes olas y vientos implacables en zonas de bancos de arena y arrecifes, y serviría de complemento para llevar a cabo el reconocimiento y la cartografía de la costa, y podría tocar tierra en los lugares en que el *Santiago*, mucho mayor, había sido incapaz de hacerlo en su viaje anterior. De esta manera, la expedición podía reclamar oficialmente las tierras que visitase al norte de Nueva España. El tamaño de la *Sonora* resultó ideal en las navegaciones por zonas de poca profundidad dado que sería capaz de navegar cerca de la costa para tomar datos de la topografía y levantar mapas. Antes de zarpar, el *Sonora* fue sometido a una revisión completa. Dos marinos que dejaron impronta en el noroeste fueron designados para acompañar a Ayala, Juan Francisco de la Bodega y Quadra y Francisco Maurelle de la Rúa quien navegó como piloto.

La expedición de Bruno de Hezeta

Hezeta y Bodega exploraron en esa expedición las costas de los actuales estados de Oregón y Washington, tomaron posesión de sus tierras e informaron que si había asentamientos rusos en estos territorios eran esporádicos porque no encontraron presencia rusa en toda la expedición.

El Virrey Bucareli dio instrucciones concretas a Hezeta para alcanzar los 65ºN y explorar esa región. Debía buscar los asentamientos rusos y tomar posesión para España de las tierras visitadas. Una tercera nave, de 195 toneladas, el *San Carlos*, navegó hacia el norte con Hezeta pero sólo hasta Monterey. El capitán Manuel Manrique, y el piloto, José Cañizares, fueron luego a San Francisco para elaborar el mapa de la bahía. El 16 de marzo de 1775, las tres naves partieron de San Blas, llegando no sin muchas vicisitudes en septiembre a la bahía de San Lorenzo de Nutka. Navegarían a rumbos del oeste hasta alcanzar el barlovento que les permita gobernar hacia el norte y recalar en la costa en una latitud lo más norteña posible.

La expedición, compuesta por 160 hombres, en su mayoría españoles nacidos en Nueva España, iba equipada para un año con el objetivo de llegar hasta los 65º grados de latitud norte, descubrir los asentamientos rusos y tomar posesión de las tierras descubiertas para la corona. El *Santiago* llevaba 90 hombres, el paquebote *San Carlos*, capitaneado por Miguel Manrique, que llevaba suministros para la

expedición; y el *Sonora*, barco de escolta y abastecimiento, inicialmente al mando de Juan Manuel de Ayala con una tripulación de 16 hombres, con los que navegaba Juan Francisco de la Bodega y Quadra, de quien algún historiador, de pacotilla, afirma sin conocimiento “*el único oficial no español de la expedición*”(¿?).

Tras la partida el 16 de marzo de 1775, a los tres días de partir el capitán del *San Carlos*, Miguel Manrique, empezó a mostrar signos de demencia siendo enviado de regreso a San Blas. Ayala fue transferido de la *Sonora* para hacerse cargo de la nave *San Carlos*, Bodega se hizo cargo del mando de la *Sonora*. Hezeta envió el *San Carlos* con Manrique de regreso a San Blas para que recibiese atención médica y con la idea de que luego esta nave se reincorporase nuevamente a la expedición. Juan Francisco de la Bodega y Quadra se encargó del mando de la pequeña *Sonora* con Francisco Maurelle de la Rúa como piloto. Una vez de regreso a San Blas, el *San Carlos* repostó en Monterrey, California, no logró alcanzarlos y decidió explorar la zona de la bahía de San Francisco, hasta que a mediados de septiembre retornó a San Blas.

Luego de perder el contacto las dos naves de Hezeta con la nave *San Carlos*. Llevaron a cabo una progresión muy lenta en condiciones adversas viéndose obligados a dirigirse hacia el oeste, lejos de tierra. El 9 de junio, finalmente se atisbó la costa, por los 41°7'N¹⁹, y la *Sonora* llegó a una bahía al norte de Cabo Mendocino. Los dos barcos, *Santiago* y *Sonora*, navegaron juntos hacia el norte, y el *Sonora* demostró ser peor barco de lo esperado en aguas abiertas, debiendo de ser incluso remolcado en ocasiones por el *Santiago*. A pesar de una travesía difícil y sinuosa, los barcos avistaron finalmente la costa de California, el 9 de junio de 1775.

El 11 de junio fondean en un pequeño puerto que bautizan como de la *Santísima Trinidad* situado en 41°7'N, anclaron en la bahía durante dos días, recogieron agua y leña, comerciaron con los indios²⁰, e hicieron toma de posesión de lo que hoy es la *bahía de Trinidad*²¹, en California, antes de zarpar de nuevo. Se quedaron durante diez días, reparando el carenado de la *Sonora* y se trazó el mapa de la bahía. Hezeta subió a una colina en el extremo occidental de la bahía, tomó posesión y plantó una cruz, que todavía estaba allí dieciocho años más tarde, cuando Vancouver pisó la bahía.

19 Al norte de bahía Humboldt y a unos ocho kilómetros de la actual población costera de Trinidad.

20 También trataron de encontrar noticias y averiguar si antes que ellos había estado allí otros navegantes, lo cual niegan los nativos e intercambian con ellos algunos utensilios y abalorios.

21 En 41°03'N-124°08'W. Allí existe hoy día la población de Trinidad y la playa *Trinidad State Beach*.

Días más tarde los barcos se separaron y el 19 de junio los barcos navegaron hacia el norte, saliendo aguas a dentro de nuevo navegando al noroeste hasta 120 leguas de la costa, para recalar en los 47°2'N de latitud el 13 de julio. Desde principios de julio se habían acercado a la costa cerca de 50°N buscando sin éxito el Estrecho de Juan de Fuca. Navegaron por la costa occidental de la actual Columbia Británica, explorando y cartografiando la costa del actual estado de Washington.

El 11 de julio volvieron a avistar tierra, esta vez una tierra verde e irregular, la costa del actual estado de Washington. Necesitaban agua y, el 13 de julio, los barcos anclaron cerca de un cabo, Grenville Point, y en lo que llamaron *Rada Bucareli*, Grenville Port, en los 47°18'N, en el actual Estado de Washington.

La *Sonora*, más próxima a la costa fue abordada por nueve canoas de *quinault*, que les recibieron amistosamente y les conminaron a ir a tierra y con quienes intercambiaron regalos. Hezeta es el primer europeo que desembarca en estas tierras con el Padre Benito de la Sierra, Don Cristóbal Revilla, el cirujano Don Juan Gonzalez, y Juan Pérez, para llevar a cabo el acto formal de toma de posesión en el que reclaman para España el territorio de la costa noroeste del Pacífico como *Nueva Galicia*, pasando a formar parte de Nueva España.

Bruno Hezeta escribió: *Desembarqué acompañado por el Reverendo Padre Fray Benito de la Sierra, Don Cristóbal Revilla, el cirujano Don Juan González, y algunos hombres armados. Sólo seis indios se presentaron a mí en tierra. Tienen rostros bellos. Algunos son claros de color, otros oscuros, y todos ellos de caras redondeadas y bien construidas. Sus ropas consisten en pieles de nutria de mar.*

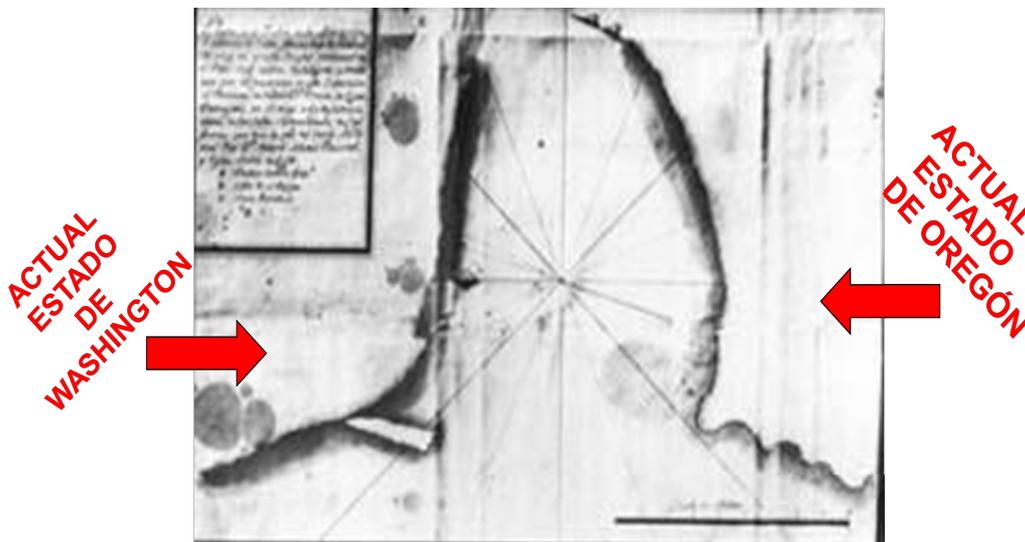
Las dos naves se habían separado cerca de la costa, la *Sonora* se dirigió al norte de la península, mientras que Hezeta con el *Santiago* fueron al sur. Hezeta desembarcó e hizo una toma de posesión en la madrugada del 14 de julio. Aproximadamente una hora después de tomar posesión, la pequeña lancha regresó rápidamente a la seguridad de los grandes buques. El acto fue un acontecimiento histórico, pero quedó ensombrecido más tarde, ese mismo día.

El *Santiago* quedó atrapado en una zona de bajíos rocosos y debió de esperar a una nueva marea, a una distancia de una milla. Desde el *Sonora*, Bodega envió un grupo de desembarco de siete miembros para

obtener agua dulce y leña cortada. Cuando la pequeña lancha llegó a tierra, unos 300 guerreros *quinault* surgieron de la espesura y masacraron a los siete tripulantes.

Bodega lo vio con horror a través de su catalejo, pero no pudo hacer nada. Ordenó abrir fuego, pero el barco se encontraba demasiado lejos de la costa. Varios nativos remaron luego en canoas y trataron de subir a bordo del pequeño *Sonora*. Bodega entonces ordenó disparar y mató e hirió a varios guerreros *quinault* de las canoas, y con una trabajosa maniobra dada la pequeña tripulación restante, logró reunirse con el *Santiago*, que no había advertido la refriega. Ambos capitanes decidieron no tomar represalias, tenían órdenes de “no ofender a los indios y hacer uso de las armas sólo en defensa propia”, y continuar la expedición.

Transfirieron seis hombres a la *Sonora*, nombraron el lugar como *punta de los Mártires*, Cape Elizabeth²², y prosiguieron rumbo hacia el norte. En los 48°20'N, a la altura de la actual Olympic Peninsula, buscan de nuevo el estrecho de Juan de Fuca reconociendo luego la costa a medida que navegaban hacia el sur. Los potentes vientos del norte y las enfermedades pusieron en jaque la moral de las tripulaciones por lo que los tripulantes del *Santiago* comenzaron a expresar deseos de abortar la expedición a causa de la tragedia ocurrido a la *Sonora*.



Bahía de la Asunción de Nuestra Señora, también sería conocida como *Entrada de Hezeta*. Las mareas fuertes y corrientes convencieron a Pérez y al piloto, Cristóbal Revilla, que sería demasiado peligroso intentar entrar en el río donde se adentró 30 millas en ellas reclamándolo para España. Escribió: “Estas corrientes y sus aguas en plena ebullición me han llevado a creer que puede ser la boca de algún gran río o algún pasaje a otro mar”. Lewis y Clark, cayeron en un error al pensarse descubridores de este inmenso río.

²² En 47°21'N.

Los barcos navegaron hacia el oeste, se celebró una reunión el 19 de julio con Hezeta y Pérez, afectado por este desastre, Hezeta decidió volver a México pero Bodega rechazó esta opción sin haber completado el punto principal de la misión. Con el apoyo de su piloto Maurrelle de la Rúa decide continuar la navegación hacia el norte para localizar de los asentamientos rusos.

Hezeta decidió continuar la expedición. Antes del 29 de julio, se encontraban en 50°N cuando los barcos se separaron. Es muy posible que la separación de Bodega fuera a propósito con el fin de navegar hacia el norte creyendo que Hezeta no estaba decidido a continuar. Lo más probable es que los pilotos de la Santiago estaban determinados a regresar dado lo avanzado de la estación y el alto índice de escorbuto entre la tripulación, lo que obligó a Hezeta a acordar con el capitán de la goleta una separación de las derrotas.



No confundir este puerto Bucareli con el más norteño y más conocido en la Isla de Príncipe de Gales.
Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Hezeta se dirigió al sureste siguiendo la costa. Cuatro días más tarde vieron algunas canoas con nativos e hicieron trueque de productos. Pasaron sin ver el estrecho de Juan de Fuca de alcanzando la rada de Bucareli, lugar de la emboscada del mes anterior. Hezeta se convirtió en el primer europeo en ver la desembocadura del río Columbia, que actualmente es frontera interestatal de los estados norteamericanos de Wáshington y Oregón, a la que bautizó con el nombre de *bahía de La Asunción* el 17 de agosto.

Hezeta relata que era la desembocadura de un río muy grande y se preguntó si era el Estrecho de Juan de Fuca. Más al sur encontró una amplia entrada, que sería su más importante aportación cartográfica. Tras el intento de navegar en ella las fuertes corrientes se lo impidieron, incluso desplegando completamente las velas y después de frustrarse la entrada a este río, la llamó *Bahía de la Asunción de Nuestra Señora*, también sería conocida como *Entrada de Hezeta*, *Río de San Roque*, y variantes similares.

Las potentes mareas y fuertes corrientes convencieron a Pérez y al piloto, Cristóbal Revilla, de que sería demasiado peligroso intentar entrar en el río donde se adentró 30 millas reclamándolo para España, por lo tanto Lewis y Clark²³ cayeron en un error al pensarse descubridores de este inmenso río. Escribió: *"Estas corrientes y sus aguas en plena ebullición me han llevado a creer que puede ser la boca de algún gran río o algún pasaje a otro mar"*.

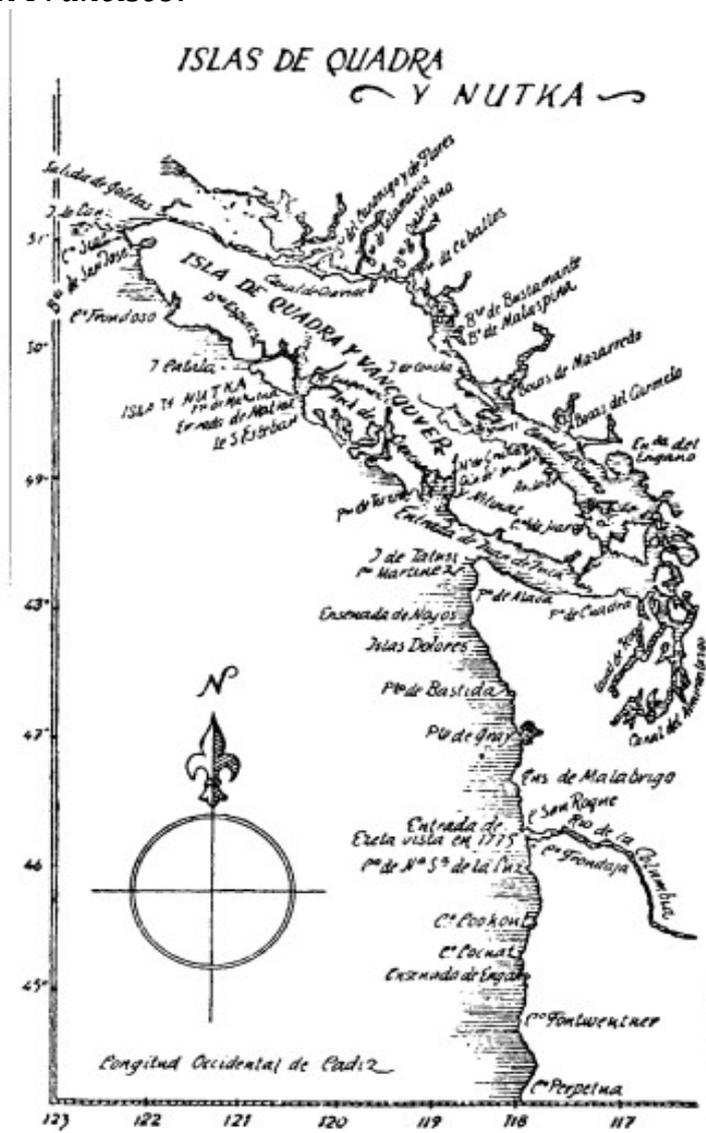


Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

23 La expedición de Lewis y Clark (1804-06), comandada por Meriwether Lewis y William Clark, fue la primera expedición terrestre que partiendo desde el Este de Estados Unidos alcanzó la costa del Pacífico y regresó. Recordemos que el español Manuel Lisa participó desde Luisiana como principal asesor en los preparativos de esa expedición y en proporcionar suministros a la misma dado que conocía el itinerario a seguir ofreciendo como asentamientos temporales sus propios fuertes erigidos sobre el Missouri en Nebraska, Dakota del Norte y Montana. Lisa nació en Nueva Orleans el 8 de septiembre de 1772 y falleció en San Luis el 12 de agosto de 1820, fue un destacado comerciante de pieles y explorador de origen español. Fue uno de los fundadores de la «Compañía de pieles San Luis Missouri» y el más conocido explorador en su época de las regiones indias de los actuales estados de Missouri y Kansas. Además del comercio de pieles, Lisa fue muy influyente entre las tribus indias y ayudó a que, en la guerra de 1812, fueran aliadas de los Estados Unidos contra Gran Bretaña.

Muchos de los tripulantes estaban ya enfermos y no había hombres suficientes si sufrían un ataque u otra emergencia. Se elaboró un mapa de la desembocadura del río. En dicho mapa el cabo que cierra por el norte la boca del río fue llamado *Cabo San Roque*, *Cabo Decepción*, y el punto sur *Cabo Frondoso*, Adams Point.

El *Santiago* continuó hacia el sur, se acercó al *Cabo Blanco* y casi encalló en los arrecifes y las islas pequeñas cerca de la costa. Pasó *Cabo Mendocino* costeano en dirección sur y dos días después Hezeta avistó *los Farallones*, unas pequeñas islas cerca de la desembocadura del *Bahía de San Francisco*.



Isla de Quadra, actual Vancouver. Último asentamiento español en el Noroeste. Nootka, Isla de Vancouver, Canadá, circunnavegada en 1792 por Juan Francisco Bodega y Quadra y George Vancouver. La isla recibió el nombre de ambos marinos, perdiendo con el tiempo el del primero. Bodega y Quadra viajó en 1775, después de la separación de Hezeta.

Al día siguiente, el día 29 de agosto, la *Santiago* ancló en la bahía de Monterey. La mayoría de los hombres a bordo estaban necesitados de ayuda médica urgente y 35 de ellos fueron llevados a tierra de inmediato al hospital del presidio o fuerte. Un hombre murió en el trasiego de enfermos. El *Sonora* no estaba en la bahía y no había noticias de la goleta.

Cuando los hombres se habían recuperado suficientemente Hezeta organizó una sencilla fiesta en San Francisco pero mientras tanto preparó un mapa. Allí dirigió unas palabras dedicadas a Ayala, en ese momento en el *San Carlos*. Desgraciadamente en la tripulación de Bodega, que llegaría después, estaban todos muy enfermos y necesitaban recuperarse. Los dos buques permanecieron allí hasta la sanación del personal saliendo de nuevo a la mar el 1 de noviembre.

Tres días más tarde Juan Pérez que llevaba muy débil varias semanas falleció de tifus frente a la costa de California el 3 de noviembre de 1775, siendo *enterrado* en el mar. El 20 de noviembre de 1775, el *Santiago* y el *Sonora* regresaban a San Blas. Se responsabiliza a esta expedición del contagio de la viruela a las tribus de Puget Sound lo cual es muy poco probable dado el escasísimo contacto con el pueblo nativo.

Como se ha dicho los barcos habían dejado San Blas el 16 de marzo de 1775. Diversos factores retrasaron el progreso de la expedición, entre ellos las enfermedades, escorbuto especialmente, las tormentas, la mala capacidad de navegación de la *Sonora*, así como otros incidentes. Los dos barcos navegaron juntos alcanzando el 14 de julio de 1775 las cercanías de Point Grenville²⁴, en el actual Washington, Bodega y Maurelle estaban decididos a navegar más al norte y la separación de la nave *Sonora* de la *Santiago* proporcionó una oportunidad ideal para ellos.

La *Sonora* con una dotación de 11 hombres de gran arrojo, pese a la pequeñez de la goleta se encontró navegando por los 46ºN a finales de julio. El 24 de julio descubren y bautizan el acogedor Puerto de Bucareli²⁵ en los 55º14'N y las islas denominadas hoy Príncipe de Gales.

²⁴ En 47º17'N-124º160'W.

²⁵ Donde se encuentra la actual población costera de Craig.

Después de dos semanas la *Sonora* alcanzó tierra a los 58°N, a finales de agosto, cuando fue avistado un volcán en la isla Kruzof del archipiélago Alexander, Bodega nombra el volcán *San Jacinto*, luego renombrado Edgecumbe por Cook, tres años más tarde, y al punto del extremo suroeste como *Cabo Engaño*. El monte San Jacinto y el cabo de su mismo nombre, ahora Edgecumbe, cierran por el norte la bahía de Sitka.

Alcanzan en última instancia los 59°N el 15 de agosto de 1775, entrando y reconociendo la *Ensenada del Susto*, Sitka Sound, próximo a la ciudad actual de Sitka²⁶ en Alaska, y una pequeña ensenada al norte que llamaron Guadalupe²⁷, *el puerto de los Remedios*, y que actualmente es Salisbury Sound²⁸. El 18 de agosto de 1775, el barco estaba anclado en una bahía, *Bahía Guadalupe*, al norte del volcán.

En esta zona los españoles realizaron numerosos «actos de soberanía», nombrando y reclamando el *puerto de Bucareli*, Bucareli Sound, el *puerto de los Remedios* y el *monte San Jacinto*. Al norte de Sitka levantaron una cruz declarando formalmente la soberanía española sobre el Noroeste del Pacífico en el nombre de Carlos III, rey de España y las Indias Occidentales. Al día siguiente Bodega trasladado el barco a una bahía más al norte, que llamó *Puerto de Nuestra Señora de los Remedios*, y que separa las islas de Chicagof, al norte, de Baranof, al sur. Recorren la costa de forma rigurosa en busca de asentamientos rusos siguiendo todas las noticias sobre ellos sin encontrarlos decidiendo volver hacia el sur.

26 En 57°03'N-135°20'W.

27 Sea Lion Cave 57°18'N-125°48'W.

28 En 57°21'N-135°45'W.



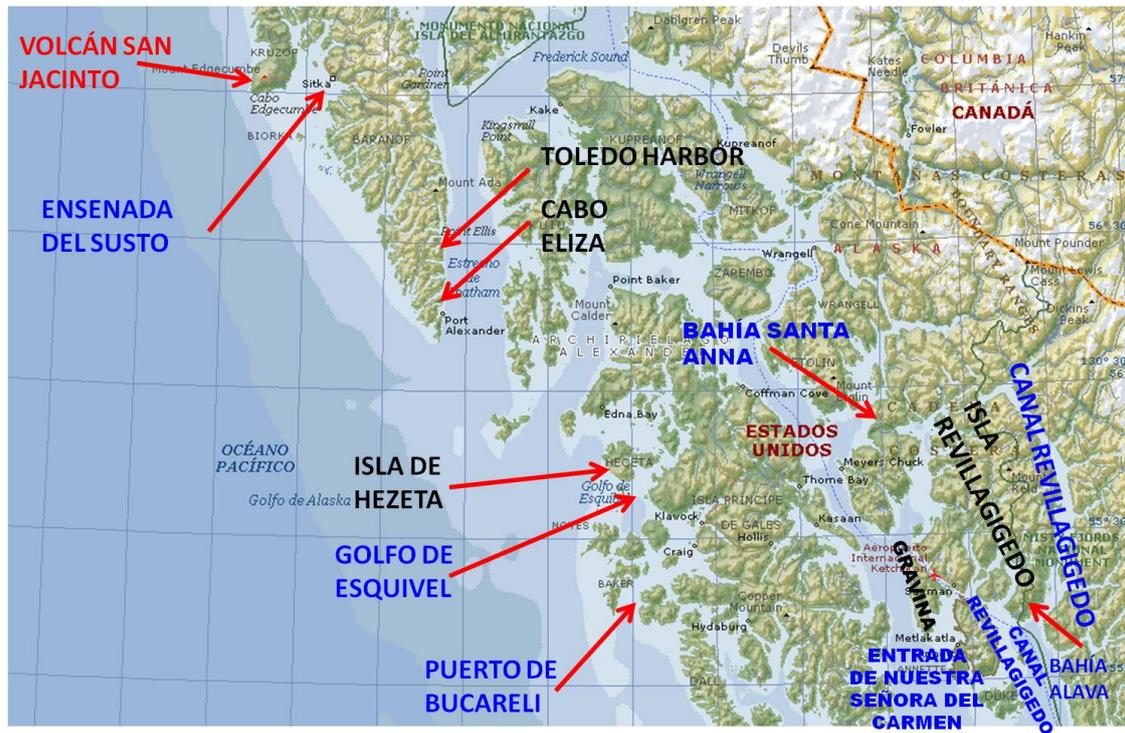
Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Bodega fue cauteloso al desembarcar después de su triste experiencia del mes anterior en *Rada de Bucareli* por lo que organizó una partida con gran cuidado. Desembarcaron y fueron recibidos por la población local, tomaron posesión de la tierra, levantaron una bandera y erigieron una cruz, y al día siguiente fueron a recoger agua y madera.

La búsqueda del Paso del Noroeste fue una de las prioridades de Bodega. La posibilidad era el hipotético canal conocido como *estrecho de Bartolomé de Fonte* que se suponía en estas latitudes por lo que Bodega lo buscó a partir de la *bahía de Los Remedios*. Navegó hacia el sur siguiendo la costa y controlando todas las entradas.

Después de varios días la *Sonora* entró en una gran bahía protegida donde ancló, Bodega estaba enfermo y Maurelle se lanza a explorar la bahía, sus islas y ensenadas. El 24 de agosto a los 55°17'N descubren el famoso puerto o *Entrada de Bucareli*²⁹ llamado así por Maurelle. Los españoles desembarcaron y tomaron posesión de la bahía, que se encuentra en la vertiente este de la Isla Príncipe de Gales, 58°N, en el extremo sur de Alaska.

²⁹ Bucareli Bay, en honor al Virrey.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Bodega divisó en la *Entrada de Bucareli* la isla a la que llamó de *de San Carlos*, Forrester Island, llamada *Santa Cristina* por Pérez, y al sur el *Cabo de San Agustín* en la isla de Dall. Sin embargo, se embarcó de nuevo hacia el norte, pasando por *Los Remedios* hasta llegar a 58°30'N el 27 de agosto, pero los vientos y los problemas de salud de la tripulación se combinaron para obligarlo a ir hacia el sur.



Francisco de la Bodega y Quadra.

Este sobresaliente comandante español nacido en Lima, Perú en 1743, fue relegado de merecidos ascensos solo por su condición de nacido en América. Los altos mandos eran exclusivos para españoles nacidos en Europa. Junto con Juan Pérez, quien murió de escorbuto en el actual Canadá, fue pilar en el efímero dominio de España a través de la Nueva España en Alaska y Canadá. En el malecón de la ciudad de Victoria (BC), Canadá, existe una placa conmemorativa en su honor que dice lo siguiente: *Juan Francisco de la Bodega y Quadra. Explorer of the west coast of North America, 1775 & 1779, and commander of the limits expedition to Nootka Sound, VI, 1792. Born Lima, Peru May 24, 1744, died Mexico City March 26, 1794.*



Capitán Juan Francisco Bodega y Quadra, Marina Real, hacia 1785, en uniforme de gala. Museo Naval, Madrid.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

A los pocos días no había manos suficientes para el manejo de las velas. No fue tan al norte como señalaban las instrucciones de Bucareli, pero fue mucho más lejos que ningún otro español con anterioridad. No tenían noticia alguna de los rusos. Chirikov fue el único que había estado en esa zona cuando perdió la partida de su barco cerca de la isla de Yakobi³⁰ en 1742.

Siguieron hacia el norte hasta que en última instancia llegaron hasta una posición en la latitud 59°Norte, casi la estipulada en sus órdenes, y el 8 de septiembre, decidieron reemprender rumbo al sur, con la tripulación y su comandante enfermos y sufriendo de escorbuto dada la carencia de alimentos. En el viaje de regreso reconocen los lugares más sobresalientes de la costa, la *bahía de Guadalupe*, el *Puerto de los Remedios*, a la altura de Cross Sound, y bautizan la *Bahía de los Mártires*, al sur del estrecho de Juan de Fuca.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

El 3 de octubre, entró en una bahía al norte de San Francisco. Bodega le dio el nombre de *Puerto de la Bodega*, hoy llamada Tomales Bay, aunque su nombre le fue puesto a otra bahía a pocos kilómetros al noroeste como Bodega Bay. Al día siguiente una fuerte marea puso en peligro la goleta. Seguidamente navegó al sur cerca de Monterrey, donde Hezeta estaba esperando. Hezeta en vez de reprender a Bodega y Maurelle quedó aliviado al ver que sus compañeros estaban bien y les mostró su satisfacción por lo que habían logrado.

³⁰ En 38°N-136°29 'W. A la salida al océano de Cross Sound y en el lado sur del mismo frente al Cabo Spencer.

Con sólo dos marineros sanos a bordo, el *Sonora*, ancló finalmente en la bahía de Monterey el 7 de octubre, cinco semanas después de que lo hubiese hecho Hezeta con el *Santiago*. Bodega y Quadra y Maurelle, su segundo piloto, y una inexperta tripulación novohispana, habían logrado sobrevivir a numerosos peligros en su pequeño barco. Bodega y Maurelle tuvieron que ser llevados a tierra para recuperarse.

Durante las siguientes semanas los dos comandantes y la tripulación del *Sonora* recobraron la salud gracias a los misioneros y a sus compañeros del *Santiago*. El 1 de noviembre ambos barcos partieron nuevamente y juntos se dirigieron al sur a San Blas, para informar de su expedición y logros al virrey y a Carlos III.

El 3 de noviembre Juan Pérez falleció de escorbuto y se le hizo un sepelio en el mar, con una misa, una salva de disparos y un cañonazo final. Fue considerado un verdadero héroe, después de haber dirigido las expediciones europeas por tierras desconocidas y sería la inspiración para otros que le siguieron. El 1 de noviembre ya recuperados partieron con la *Sonora* hacia San Blas, alcanzando al fin el puerto el día 20 después de haber soportado grandes fatigas y enfermedades con una entereza casi sobrehumana.



Elaboración propia © José Antonio Crespo-Francés

Esta expedición mostró a los españoles que los rusos no tenían una gran presencia en la costa americana del Pacífico. Como resultado de estos viajes, la costa del Noroeste fue reconocida hasta los 58º, varios de sus parajes cartografiados detenidamente y los contactos con los pueblos indígenas ampliados, destacando especialmente los informes sobre los indios *yurok* del puerto de la Trinidad. Solamente un sector de la costa, entre los 42º y 42º50'N, quedó sin ser reconocido. Un buen balance sin duda en esta segunda campaña de exploraciones.

Las consecuencias a los viajes del Norte de 1774 y 1775

José de Gálvez había vuelto a España, donde fue nombrado Ministro de Indias. Él y Bucareli quedaron satisfechos razonablemente con los resultados de la expedición de Hezeta y los líderes fueron promocionados. Hezeta se convirtió en capitán, mientras que Bodega se convirtió en primer teniente. España había sabido durante mucho tiempo de las expediciones e incursiones de otros países europeos en el Pacífico, pero su frecuencia iba en aumento lo cual sembraba la preocupación en Gálvez.

Franceses y británicos habían enviado varias expediciones al Pacífico Sur en los últimos diez años y España respondió mediante el envío de buques a Tahití en 1774 para hacer valer lo que creía eran sus derechos. La principal causa de su preocupación era James Cook, quien ya había ejecutado dos viajes exitosos hasta el Pacífico, y ahora se tenía conocimiento gracias al espionaje que informó Gálvez en 1775 de que se estaba preparando otro viaje al Pacífico. Es más, los espías le dijeron Gálvez que Cook había recibido instrucciones de buscar el *Paso del Noroeste* en la costa del pacífico norte, el territorio español.

Gálvez pasó esta información a Bucareli con instrucciones para organizar una expedición que frustrara la actividad de Cook. Todos los presidios y misiones españolas tenían orden de no cooperar con Cook dado que pretendía reclamar sus derechos sobre el canal que deseaban encontrar primero.

Hezeta y Bodega fueron los designados para dirigir la expedición, aunque Bucareli tenía importantes problemas dado que la base de San Blas sólo tenía unos pocos barcos y hombres, todos ellos ya implicados en la atención del suministro de California y otras tareas. También escaseaba el hierro y otros materiales con los que construir nuevos buques. Bucareli propuso que los buques que se construyeran en Perú

fueran para su uso en San Blas, desde la capital se estuvo de acuerdo y se envió a Bodega desde San Blas para viajar a Perú a recoger un barco.

Bodega era originario de Lima por lo que presumiblemente tuvo su oportunidad para visitar a su familia. Salió de México a finales de 1776 y estuvo ausente durante 15 meses, regresando el 27 de febrero 1778 con el *Favorita*, Una fragata de nueva construcción. Bruno de Hezeta fue empleado en otros cometidos por lo que Ignacio de Arteaga, fue nombrado para dirigir la expedición propuesta. En ausencia Bodega, el astillero de San Blas fue capaz de construir otro buque, la fragata *Princesa*, que estaba listo para Arteaga. Todavía tendría que pasar otro año antes de los barcos estuvieran listos para zarpar.

Los retrasos redundaron en los motivos del viaje de Arteaga. Cook salió de Gran Bretaña en 1776 y se entretuvo en el Pacífico Sur antes de salir de Hawaii en febrero de 1778 para dirigirse a la costa del noroeste. Al mismo tiempo que volvía Bodega a San Blas, un año antes los españoles navegaban hacia el norte. Cook cruzó el Pacífico Norte alcanzando tierra al norte de Cabo Blanco el 13 de marzo, llegando a la bahía de Nutka dos semanas después. El mismo día que Arteaga salió de San Blas, Cook regresó a Keakekua Bay, en la isla de Hawaii con un mástil roto. Tres días después, murió en la orilla en Kaawaloa.

Cook creía que había hecho lo suficiente como para refutar la existencia del Paso del Noroeste, aunque es evidente que hoy queda probado que ni mucho menos investigó con la suficiente atención y todavía había posibilidad de haber encontrado el pasaje tan buscado. Otros serían los que hicieron una exhaustiva búsqueda. La otra implicación importante del viaje de Cook para los españoles era sin embargo el desarrollo del comercio de la nutria marina, pues las pieles de este animal que se habían adquirido en la Costa Noroeste se negociaban más tarde con grandes ganancias por la tripulación de Cook en Macao.

La noticia pronto se extendió y provocó que muchos barcos se dirigieran a la costa del noroeste territorio del extremo norte de Nueva España.

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS DURANTE EL AÑO DE 1776 Y 1778 1776

Cuando el rey Carlos III tuvo conocimiento de la intención de James Cook de inmiscuirse en los territorios españoles ordenó se enviaran más buques para la exploración de la costa oeste del norte de América.

“James Cook (1728-1779) is given much more credit than he deserves for discovering things that had already been discovered by others. Cook had the latitude bearing for the Columbia River but failed to find it, he had the latitude for the Juan de Fuca Strait and said it didn't exist, he missed the Quadra's Island and spent 3 weeks at open sea before finding the well known Nootka Sound. His crowning achievement was the alleged discovery of Hawaii, but again many were here before him and he can't even claim credit for that discovery. “

James Cook (1728-1779) se le da mucho más crédito de lo que él realmente descubrió, pues fueron lugares descubiertos por otros los que se arrogó como primer descubridor. Cook tenía el dato de la latitud conocida para alcanzar el Río Columbia, pero no lo encontró, tuvo también la latitud del estrecho de Juan de Fuca y dijo que no existía, se perdió buscando la Isla de Quadra y pasaron tres semanas en mar abierto antes de que encontrara la conocida bahía de Nutka. Su principal logro fue el presunto descubrimiento de las Hawaii (este es un tema del que se puede escribir un tratado) pues de nuevo hay que decir que fueron muchos antes que él no pudiendo reclamar el crédito por este descubrimiento.

Cook estuvo en la costa del Pacífico y Alaska entre 1776 y 1778. Estuvo en contacto con los *inuit* y *nootkas*. Se sabe que sus hombres mantuvieron relaciones sexuales con esas gentes, de las que probablemente nacieron descendientes y por las que se transmitieron otras enfermedades. Muchos, erróneamente, dan crédito a Cook como la primera persona en descubrir la Isla Quadra, pero los españoles ya habían desembarcado allí con anterioridad.

Las minuciosas descripciones elaboradas por Bodega y Quadra y su piloto Maurelle, cuyo diario una vez editado fue utilizado por Cook en su tercer viaje, significaron en su época una importante aportación al conocimiento de la geografía terrestre. Las cartas levantadas durante el viaje se editaron en México en 1778.

Entre el final de esta expedición española, en diciembre de 1775, y el principio de la siguiente en febrero de 1779, James Cook apareció en su tercer viaje por aquellas tierras en marzo de 1778 con las corbetas *Resolution* y *Discovery* alcanzando las costas norteamericanas en los 42ºN en las mismas fechas en que lo hizo Sebastián Vizcaíno³¹ doscientos años antes sufriendo las mismas inclemencias meteorológicas.

Cook llega de Oregón para buscar el paso del Noroeste en los territorios españoles de la costa oeste en los que habían navegado desde el siglo XVI alcanzando hasta la actual Columbia Británica y Alaska. En este año de 1778 Cook navegó en dirección a la isla de Quadra buscando una salida para el paso del Noroeste. Llega a Nutka donde trata de comerciar con los nativos. Los hombres de Cook llevan mujeres a bordo donde fueron violadas tomando parte en la acción dos oficiales, Samwell y David Charles. Cook obligó a las mujeres a permanecer a bordo y prostituirse bajo la amenaza de las armas.

Cook no abandonó su buque temeroso de que los nativos hicieran justicia a causa de estas atrocidades. A pesar de esto se acusa a las tripulaciones españolas de llevar la viruela. Cook muere ese año en las islas hawaianas en un enfrentamiento con los pueblos nativos.

James Cook (1728-1779) y su tripulación al parecer extendieron enfermedades venéreas desde Hawaii a la bahía de Nutka, en la isla Quadra. Buscó el Estrecho de Anián, Estrecho de Juan de Fuca, y dijo que este estrecho no existía. Este marino es quien se atribuyó el descubrimiento de las islas Hawaii el 19 de enero de 1778, pero se trata de un gran error pues Hawaii era conocido desde 1570. Cook afirmó que la isla tiene mucho hierro del comercio con los españoles. (*Cook said the Island had much iron trade good from the Spanish*).

En su diario reflejó su sorpresa por la cantidad de artefactos de hierro que poseían los nativos alguno similar a los apoyos metálicos de las bordas de los barcos para las armas de fuego. En Hawaii los nativos le preguntaron a Cook para el *hamaite* (hematites) palabra española con la que se designaba al mineral de hierro.

31 Cook conocía el diario de Vizcaíno, y de otros tantos navegantes españoles, y lo comenta haciendo referencia en la anotación correspondiente al 2 de mayo (*Troisième voyage de Cook, tercer tomo*). Comenta también en su diario coincidencias y desacuerdos con las apreciaciones de sus antecesores.

Cook realmente viajó a zonas ya situadas sobre plano, su viaje desde Europa hasta el Pacífico lo hizo con planos españoles y portugueses, atravesó el estrecho de Torres que separa Australia de Nueva Guinea y se dirigió hacia el norte, cuando llegó a lo que llamó Hawaii sobre el mapa estaban trazadas las islas Mesa, claramente la principal de las islas cuya cumbre volcánica es plana como una mesa, Monje y Vecina, las desplazó hacia el este y dijo que no las encontraba o que no debían de existir, dibujando un nuevo mapa con sus islas Hawaii y las islas Mesa, Monje y Vecina al este de “su descubrimiento”³².

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS DURANTE EL AÑO DE 1779 LA EXPEDICIÓN DE ARTEAGA Y BODEGA Y QUADRA

Mientras que Cook estaba explorando el Pacífico Norte en 1778, los españoles seguían preparando en San Blas su propio viaje. Ya habían pasado dos años desde que Gálvez había ordenado la expedición para prevenir la presencia de Cook.

El virrey Bucareli, no satisfecho con las dos anteriores expediciones a las tierras más boreales de Nueva España, proyectó una tercera con un navío construido *ex profeso* y otro adquirido en el puerto del Callao, Perú. Así, la fragata *Princesa*, sería asignada como comandanta, y la suramericana llamada *La Favorita* su acompañante en este épico viaje. Para este tercer viaje que tendría lugar en 1779, sería designado Ignacio de Arteaga para el mando de la reducida flota formada por dos corbetas: la *Favorita* y la *Princesa*³³, mandadas por Arteaga y por Juan Francisco de la Bodega y Quadra respectivamente y que estarían prestos para navegar a primeros de febrero de ese año.

Con Arteaga, en la *Favorita*, iban Fernando Quirós³⁴ y Miranda, como su segundo oficial, Juan García y Goya, como cirujano, José Camacho, como piloto y Juan Pantoja y Arriaga, como segundo piloto. Con Bodega y Quadra, en *La Princesa*, Francisco Antonio Maurelle de la Rúa, segundo oficial, Mariano Núñez Esquivel, cirujano, José Cañizares, piloto y Juan Bautista Aguirre, segundo piloto.

Las instrucciones fueron navegar pasando Alta California para luego ir hacia el oeste y hacer un gran barrido hacia el norte para llegar a la bahía de Bucareli en mayo³⁵. Bodega prepara una carta basándose en

32 CRESPO-FRANCES y VALERO, José Antonio: *Hawaii y sus auténticos descubridores. Un pasado español*.

<http://www.lespiadigital.com/index.php/informes/5244-hawaii-y-sus-autenticos-descubridores-un-pasado-espanol>

33 Su nombre original era *Nuestra Señora de los Remedios*.

34 Su apellido está reflejado en lugares como el Volcán Miranda también llamado Quirós.

35 Rebasar los 58°N y alcanzar los 70°N, sirviéndose de las informaciones de la Academia Imperial de San Petersburgo.

los conocimientos existentes en base a los reconocimientos hechos hasta los 58ºN y de documentación a la que tiene acceso³⁶.

Los objetivos de la expedición eran evaluar la penetración de los rusos en Alaska, la búsqueda de un *paso del Noroeste*, y la posible captura de James Cook si lo encontraban en aguas españolas, ya que España sabía de las exploraciones que había realizado Cook el año anterior a lo largo de la costa del noroeste del Pacífico, en Alaska.

Después de atravesar lo que antes habían llamado *Paso de Bucareli* a la altura de los 55ºN, creyeron ver favorecida la quimera de encontrar pronto el *paso del noroeste* porque el macizo continental se alejaba y en su lugar surgía una gran cantidad de tierras insulares. El estrecho de Clarence se abre paso hacia el norte, se une con Frederick Sound, luego al estrecho de Chatham que muere finalmente en el canal de Lynn al pie del *Tongass National Forest* de Alaska, cerrando cualquier soñada y quimérica vía hacia el Atlántica y dentro de un laberinto inimaginable de islas salvajes y de paisajes sobrecogedores.

De hecho estaban a la vista del archipiélago Alexander, una de cuyas islas hoy se denomina *Revigigedo*. Aquí estuvieron dos meses para la elaboración de la cartografía necesaria. Debido a que el objetivo de la expedición era llegar al límite más septentrional que se pudiese alcanzar en el océano Pacífico, no se preocuparon por saber si había un acceso hacia el mar del Norte a través de estas islas, lo que requería expedición especial.

³⁶ Información proporcionada por las cartas de Jacques Nicolas Bellin (1703-1772) del Real Servicio Hidrográfico, ingeniero de la Marina francesa y miembro de la Royal Society.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

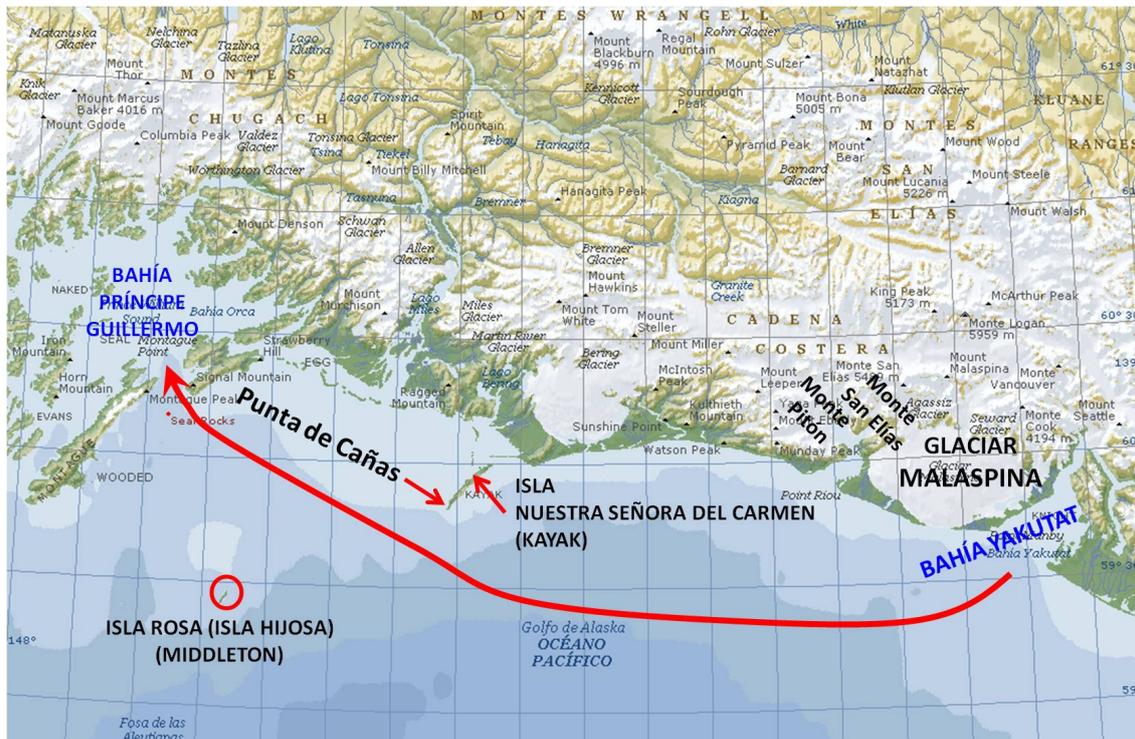
Encontraron muchas comunidades aborígenes cuya principal ocupación era la pesca, continuando más arriba, hasta los 66°N, donde los encuentros con indígenas en lanchas y canoas posibilitaron intercambios de comida, abalorios y bagatelas. El viaje duró 81 días, fue relativamente rápido, y dejó tiempo para efectuar más exploraciones.

La *Favorita* y la *Princesa* anclaron cerca de la desembocadura de la *entrada de Santa Cruz*, en la *isla de Suemez*³⁷ en el costado sur del acceso a la *Bahía de Bucareli*, donde tuvieron una escala de ocho semanas. Describen este puerto en el diario de navegación situándolo en 55°17'N y levantan una detallada carta del fondeadero. Allí establecen relaciones amistosas con los naturales, de cuyas costumbres y lengua aportan valiosos datos.

El 18 de mayo, Arteaga envió lanchas, dirigido por Maurelle, para trazar el mapa de la bahía. Estuvieron fuera cerca de un mes, regresando Arteaga y Bodega el 12 de junio tras estudiar detenidamente la bahía de Bucareli en unos momentos de tensión vividos entre nativos y expedicionarios. En junio de 1779, mientras se

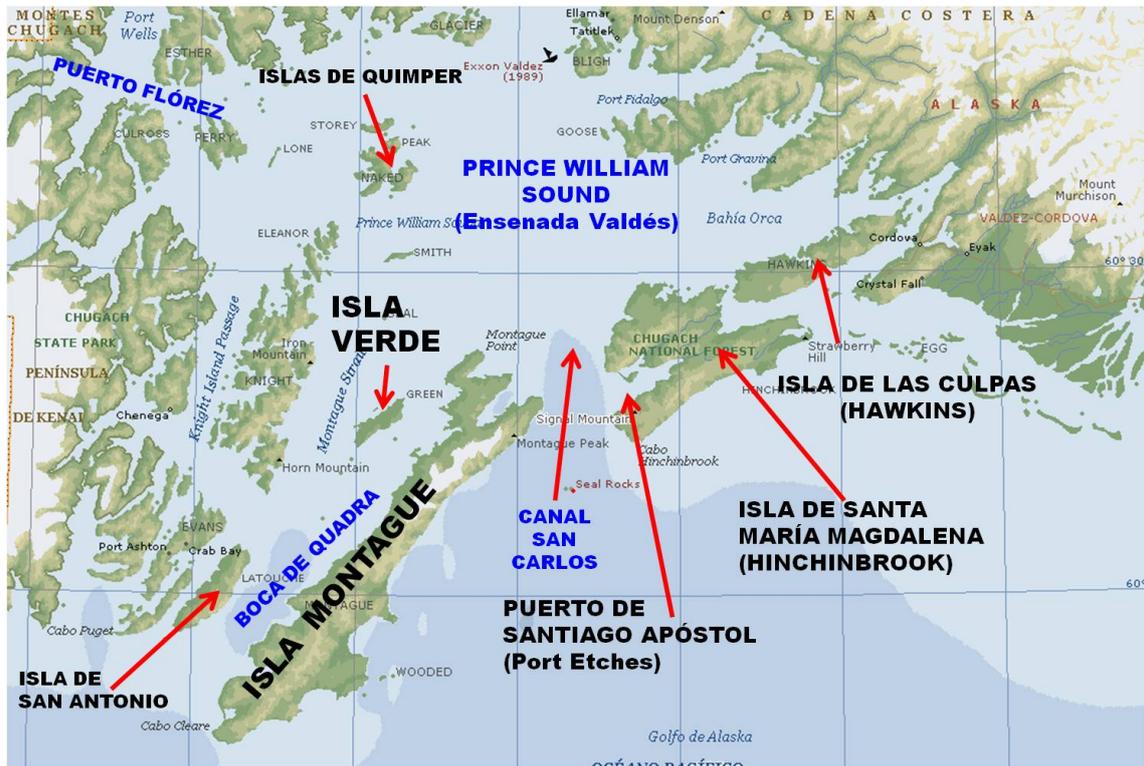
37 En 55°15'57"N-133°21'06"W. La isla de *Suemez* fue nombrada en algún momento entre 1775 y 1779 por Juan Francisco de la Bodega y Quadra y Francisco Antonio Maurelle como "*Isla Suemez*". Dionisio Alcalá Galiano, calificó como "*Güemes*" en su mapa publicado en 1802, que podría ser la ortografía correcta en honor de Juan Vicente de Güemes Padilla Horcasitas y Aguayo, virrey de Nueva España desde 1789 hasta 1794.

desarrollaba la expedición de Arteaga, España entró en la Guerra de Independencia de los Estados Unidos como aliado de Francia, precipitando en paralelo la Guerra anglo-española, que continuó hasta 1783 cuando se firmó el Tratado de París. Arteaga no encontró rastros de la flota de Cook, que además había sido asesinado en Hawaii en febrero de ese mismo año.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Mientras estaban lejos Cañizares trazó el mapa de la boca de la bahía. Poco después de su llegada, estalló una epidemia en el *Princesa* y varios hombres murieron. Los cirujanos de la nave organizaron una unidad de aislamiento en la costa y la epidemia fue controlada. Afortunadamente las relaciones españolas con la población local eran buenas y los españoles estaban a salvo de los ataques. Poco antes de la salida de la nave, dos hombres de Arteaga intentaron desertar por lo que pensaron que habían sido secuestrados, y luego fueron castigados cuando fueron recuperados. Luego trasladó las naves a otro punto de anclaje, el *Puerto San Antonio*.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

El puerto situado en 55°18'N es abandonado el 1 de julio dirigiéndose las fragatas hacia el noroeste hasta los 59° 52'N, pasan por la bahía de Yakutat el día 9, hasta divisar el día 16 el Monte San Elías. Ese mismo día bautizaron la isla de Kayak como *Nuestra Señora del Carmen* por ser la festividad del día.

Las fragatas recorrieron la costa meridional antes de llegar a este puerto situado en el extremo de la costa oeste de la isla de Hinchinbrook cerca de la entrada de Príncipe Guillermo en Alaska³⁸, al que llamaron por el santo del día, Puerto de *Santiago Apóstol*, hoy Port Etches³⁹, allí permanecieron del 21 al 28 de julio bautizando esta isla como *Santa María Magdalena* mientras los pilotos Pantoja y Cañizares reconocían la parte norte de la isla.

Cuando los barcos estaban anclados, Arteaga desembarcó para realizar la ceremonia formal de toma de posesión. Todos los oficiales y los capellanes bajaron a tierra en procesión, levantaron una gran cruz, mientras que cañones y mosquetes dispararon salvas. El *Te Deum* se cantó, seguido de una letanía y oraciones. Después de un sermón fue predicado el acto formal de toma de posesión firmado por los oficiales

38 Cook había visitado la gran ensenada en mayo de 1778 y la llamó bahía Sandwich pero luego fue renombrada como del Príncipe Guillermo.

39 En 60°20'N-146°36'W. Le fue dado su nombre por el capitán Nathaniel Portlock en julio de 1787,

y capellanes. Arteaga llamó al lugar *Puerto de Santiago*, en conmemoración del santo patrón de España, cuya fiesta cae el 25 de julio. El título de Puerto de Santiago era muy importante pues años más tarde constituyó la base de la reclamación de España sobre la soberanía en el Pacífico norte hasta $61^{\circ}17'N$ al ser el punto más septentrional alcanzado por los españoles.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Camacho cartografió la bahía mientras Arteaga envió a Cañizares y Pantoja en unas lanchas a hacer un reconocimiento rápido. Fueron al norte no viendo señales de visita británica o rusa a la bahía. Ellos podían ver las montañas rodeando la bahía por el norte apreciando que no existía ningún paso en esa dirección. Dejaron la bahía el 28 de julio y siguieron costeando hacia el suroeste.

Llegaron a la desembocadura de la ensenada de Cook, el 1 de agosto, que también exploraron, para fondear en una pequeña isla, la *Isla San Aniceto* al oeste del Cabo Elizabeth. Quirós, Maurelle y Bodega se acercaron a una pequeña bahía al norte de la península de Kenai, donde otra ceremonia de posesión tuvo lugar el 2 de agosto 1779 en lo que hoy se llama Port Chatham. La bahía se llamó *Ensenada de Nuestra*

*Señora de la Regla*⁴⁰. Al igual que en la bahía de Príncipe Guillermo, Cook había estado aquí pero no había rastro de su paso.

Bodega y Maurelle todavía estaban realizando un estudio de la ensenada de Cook y llegan hacia el oeste a la altura del volcán Miranda⁴¹ de donde regresarían a San Blas a finales de noviembre. Vieron un gran volcán, el Iliamna, al que llamaron con el nombre del cronista de la expedición Antonio Miranda, *Volcán de Miranda*⁴².



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

A lo largo de la travesía, las tripulaciones de ambos buques sufrieron muchas penalidades, incluyendo la escasez de alimentos y el escorbuto y debido a ello, Arteaga decidió regresar al sur a pesar de las ganas de continuar que mantenía Bodega. El 7 de agosto las fragatas iniciaron el viaje de regreso divisando varias islas entre las entradas Kennedy y Stevenson.

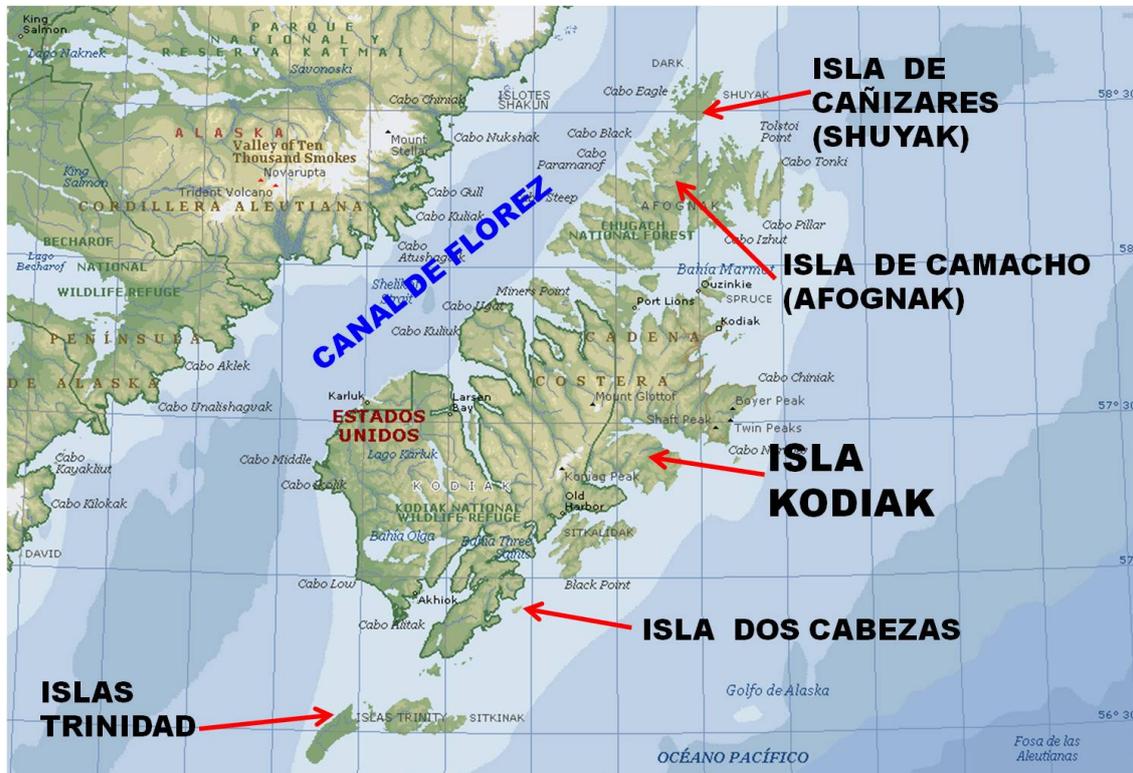
Las grandes islas de Shuyak y Afognak fueron vistas en la distancia hacia el sur aunque no se podían ver con claridad. Shuyak fue llamada *Islas de Cañizares*, mientras que al noreste de Afognak fue bautizada la *Isla de Camacho*. El 8 de septiembre, los barcos se reunieron y comenzaron el viaje de regreso a San Blas sin haber encontrado a los

40 Puerto Chatham, en 59°13'N-151°45'W.

41 También Quirós. Actualmente Volcán Iliamna en la orilla oeste a la entrada de la Ensenada de Cook tras entrar entre las islas Barren y la isla de Kodiak.

42 También Quirós.

rusos. Algo indujo al comandante Ignacio de Arteaga a no seguir adelante, a pesar de que un aborígen le dio indicios de que una flota rusa estaba muy cerca.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Así que los barcos, sin izar velas e inertes, navegaron hacia el sur llevados por el viento, lo que en menos de un día los arrastró a otro archipiélago donde los rodeó una neblina con amenaza de tormenta. La preocupación les hizo que subieran la imagen de Nuestra Señora de Regla que transportaban al alcázar de la nave donde se le cantó un salve para pedir un feliz desenlace.

Las naves pronto perdieron el contacto e hicieron su camino por separado al lugar de reunión en la Bahía de San Francisco. El *Favorita* ancló en la bahía el 14 de septiembre y el *Princesa* llegó el 25. Había muchos enfermos se estableció una enfermería en la costa, donde los miembros de la misión les cuidaron. Las naves se quedaron en San Francisco durante seis semanas que permitieron recuperarse a los enfermos teniendo noticias de que el Virrey Bucareli había muerto el 9 de abril lo que significó luego la suspensión temporal de las expediciones al norte.

Por otra parte España estaba en guerra con Gran Bretaña, tomando partido con los franceses y apoyando la independencia de los Estados

Unidos. El 20 de octubre los dos barcos salieron de San Francisco y navegaron hacia el sur hasta México. El *Favorita* llegó a San Blas el 21 de noviembre de 1779 y el *Princesa* seguida el día 25. La expedición tuvo éxito dado que los barcos y la mayor parte de las tripulaciones habían regresado a México y Arteaga había tomado posesión de las tierras en la Bahía de Príncipe Guillermo y la ensenada de Cook, ampliando el territorio de Nueva España hacia el extremo norte.

Como conclusión no se encontraron signos de presencia rusa o británica en la región por lo que la preocupación se redujo. España había llegado a un punto de agotamiento con una tremenda falta de medios y de personal. Sus viajes fueron víctimas del escorbuto y otras enfermedades que agotaron a las tripulaciones. Arteaga y Hezeta fueron vulnerables a la enfermedad, Bodega y Maurelle, en cambio, se mostraron dispuestos a llevar a cabo todas las instrucciones necesarias y capaces de llegar más allá.

Se cartografió cada bahía y ensenada en busca del *Paso del Noroeste* llegando hasta los 58°30'N antes de regresar desde Alaska a causa del mal tiempo. Este viaje completó el complejo proceso de reclamación del Pacífico Noroeste para la Corona de España como parte de Nueva España comprendiendo todos los territorios al norte de California y hasta Alaska.

La barrera montañosa que cerca la actual bahía de Príncipe Guillermo les convenció de la imposibilidad de alcanzar los 70°N tal como se les dijo en las instrucciones. Las fragatas españolas reconocieron los parajes visitados por Cook y exploraron minuciosamente los numerosos puertos de la *entrada de Bucareli*.

Aunque los españoles fueron siempre muy reservados sobre sus viajes y exploraciones de los descubrimientos realizados, el viaje 1779 de Arteaga y Bodega fue ampliamente conocido. Lapérouse obtuvo una copia de su mapa, que fue publicado en 1798. El diario Maurelle fue adquirido y publicado en Londres en 1798 por Daines Barrington.

Después de estos tres viajes de exploración a Alaska en los siguientes cinco años no se hicieron más expediciones españolas al noroeste del Pacífico, que se reiniciaron en 1788, después de que el Tratado de París pusiese fin a la guerra entre España y Gran Bretaña. Durante la guerra España dedicó el puerto de San Blas al esfuerzo de guerra en las Filipinas y los viajes de exploración fueron suspendidos.

El apoyo de la Alta California, que dependía de San Blas, fue mínimo. En 1786 la Alta California se había vuelto casi autosuficiente y cuando la paz con Gran Bretaña fue restaurada, se hicieron de nuevo posibles más viajes a Alaska.



Isla de Suemez⁴³, al sur de la bahía Bucareli, cargada de topónimos hispanos. En la parte central de su costa oeste podemos ver el Puerto de Santa Cruz⁴⁴ donde el doctor Esquivel estableció el hospital para atender a la tripulación de La Favorita.

En 1780 Bodega recibe el mando del departamento de San Blas, como recompensa a sus logros. San Blas era un lugar bastante insalubre, y los expertos reconocían que la base estaba mal emplazada. Poco después de un año, Bodega fue relevado posiblemente por problemas de salud, regresó a Perú y pasó unos años entre La Habana y la península, en los que no se le encomendó ninguna misión de importancia. En este tiempo Bodega escribía al ministro Valdés pidiéndole su vuelta a Ultramar.

43 55°16'N 133°21'W
44 55°16'N 133°25'W



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Golfo de Esquivel y Bahía Bucareli en la Isla Príncipe de Gales en Alaska. Haciendo un rápido repaso encontramos Spanish Islands, las Maurelle Islands, en honor del marino Maurelle de la Rúa, en la entrada del Golfo de Esquivel y al sur de la Isla de Hezeta, La Isla de San Fernando separada de la isla Príncipe de Gales por el Canal San Cristóval, la Isla de San Juan Bautista dentro de la bahía de Bucareli y separada de la isla de San Fernando por el Canal Ursúa. La isla de Lulu separada por el oeste de la Isla de Noyes por el Canal de San Nicolás y por el este de la isla de San Fernando por el Canal Portillo y al sur la isla de Suemez separada de la isla del Príncipe de Gales por el Canal Ulloa. El 3 de febrero de 1790, Jacinto Caamaño y Moraleja, cuñado de Eliza, participó en una expedición al noroeste del Pacífico mandando la nave de Nuestra señora del Rosario (también conocida como el Princesa), la fragata de Nuestra Señora era de 189 toneladas y había sido construida en San Blas para la exploración del norte. En su primer viaje Caamaño no fue más allá de Nootka, fue en 1792 cuando llegó hasta la bahía de Bucareli mandando la fragata Aránzazu, una nave construida en Cavite en las Filipinas. Esta expedición hizo un estudio cuidadoso de la costa de Bucareli a Nootka, sembrando el mapa de Alaska y de Columbia Británica con muchos nombres que hoy permanecen. Finalizado con éxito terminando su viaje a Alaska, Caamaño fue enviado, después de una breve estancia en San Blas, a través del Océano Pacífico, a las Filipinas.

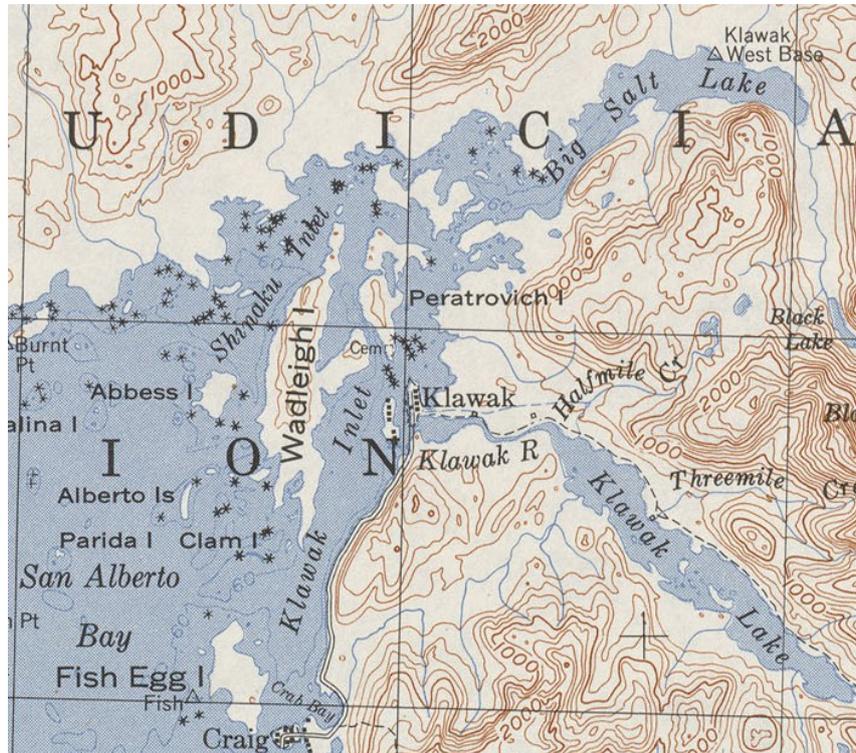
Topónimos en la Bahía de Bucareli

Estudiando los mapas históricos⁴⁵ y contemporáneos⁴⁶ podemos apreciar el número de topónimos hispanos y el detalle del

45 "Famoso Puerto y Entrada de Bucareli. Plano de la Entrada de Bucareli... Descubierta en el año 1775, con la goleta Sonora por D.n Juan Franc.co de la Quadra y D.n Fran.co Antonio Maurelle y reconocida prolixam.te en la exploración de 1779 por dhos y otros oficiales.- Año 1779". Servicio Geográfico del Ejército. Instituto de Historia y Cultura Militar.

46 Serie de mapas E: 1/250.000 del Servicio cartográfico del Ejército de los EEUU, y en concreto para esta bahía de la hoja CRAIG, Alaska (NN-8-3).

reconocimiento llevado a cabo tanto topográfico como hidrográfico por los marinos españoles.



Bahía Bucareli, detalle. Boca de Bodega (Bodega Mouth), se trata de la entrada que rodea la isla de Wadleigh, en la bahía de San Alberto al norte de la actual aldea de Klawock. Fue llamada así por el equipo de Maurelle el 24 de mayo de 1779, durante una tempestad que provocó lluvias torrenciales y les paró temporalmente en el medio de su exploración. Bocas de Almirante (Almirante Mouth) fue el nombre elegido por Maurelle en 1779 para las entradas ubicadas al norte y sur justo en el paso de agua detrás de la isla de Wadleigh.

Si nos movemos por la bahía Bucareli empezando de norte a sur de de Oeste a Este encontramos:

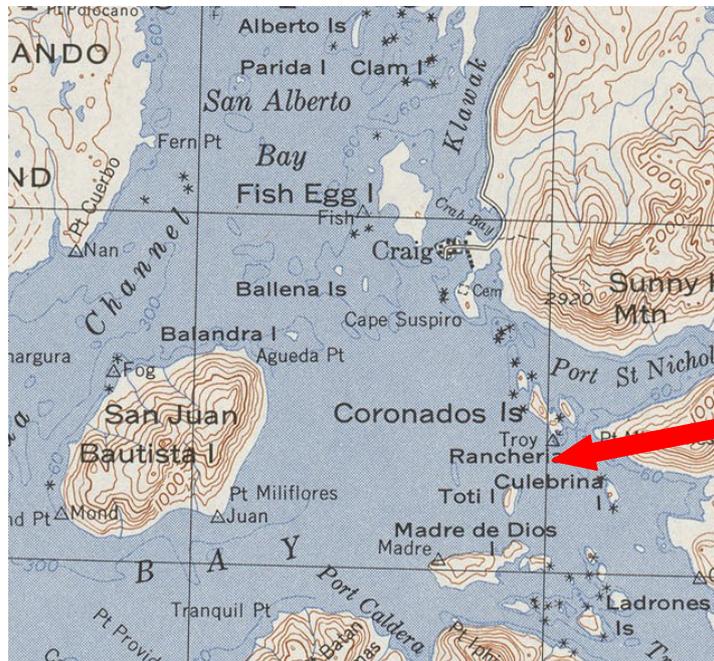
Spanish Islands, al oeste del Tongass National Forest⁴⁷.

La Isla de Hezeta⁴⁸ al norte del golfo de Esquivel. Al oeste de la misma hay una pequeña llamada Losa Island y la misma termina en el sur en *Punta Desconocida*. Al sur de Hezeta está la cadena montañosa *Derrumba Ridge* y el canal de *Bocas Finas* que le separa de las Islas Maurelle, de entre ellas encontramos la de *San José* y *San Lorenzo* separadas por el *Sonora Passage*. El archipiélago Maurelle está en pleno *Golfo de Esquivel*, dentro de este grupo encontramos nombres de islas como *Hendida*, *Tonina*, *Anguila* y *Anguila Bay*, *Esquivel*, *San José*, con el monte *San Pedro Peak*, *San Lorenzo* y la *isla de Sonora*.

47 En 55°56'N-134°07'W.

48 En 55°45'N-133°33'W.

Ya en el *Golfo de Esquivel*⁴⁹ en la costa de la Isla Príncipe de Gales encontramos las Islas *Culebra*, *San Felipe* y *Blanquizal*⁵⁰ frente a *Blanquizal Point*.



Islas de Ballena. Este nombre fue dado porque sus contornos dieron a exploradores esa impresión por su parecido al de una ballena enorme. El nombre ahora se asigna a dos islas, pero antes, era el nombre para otras en la bahía, incluyendo la isla actual de Fish Egg junto enfrente de Craig. Maurelle les dio el nombre de Mondragones en 1779 en honor a una familia de su región. Como Isla de Paba o Pava figura en el mapa de Jacinto Caamaño en 1792. Los Bajíos de la isla de Ballena están en sus inmediaciones de la misma. Observemos el Cabo Suspiro, un punto situado al sur de la costa de la actual aldea de Craig cuyo nombre le fue dado por la expedición de Maurelle en 1779. El suspiro era por la posibilidad de que las exploraciones se pudieran ver detenidas por las incesantes e intermitentes lluvias. En el mapa de 1792 de Jacinto Caamaño figura como Punta Delgada. El cabo Punta de los Islotillos también fue llamado Punta de los Islotos y del Islote en singular durante la exploración de Maurelle del entrante de Puerto de Bagial en 1779. Estos islotes rocosos se encuentran en la entrada al puerto frente al cabo Suspiro. Partiendo de Craig costearo hacia el sur nada más bordear el cabo Suspiro hacia la izquierda y hacia el norte encontramos un pequeño entrante (y sin llegar al Puerto de San Nicolás) que es Puerto Bagial (señalado con una flecha) así llamado por sus bajíos o arenales. Se trata de una ensenada que se amplía una milla hacia el interior en la costa al oeste de la isla y junto al cabo Suspiro, al sur de Craig. Fue nombrado Puerto Bagial por el equipo de Maurelle que exploraba de la zona cuando tuvieron que esperar aquí dos días las lluvias. Al sur de allí ellos pararon en una isla en donde encontraron una aldea india, con un número considerable de las casas construidas en una colina. Los exploradores vieron que las casas nuevas habían sido agregadas y otras habían sido reconstruidas. Los exploradores pasaron la tarde y la noche con los indios.

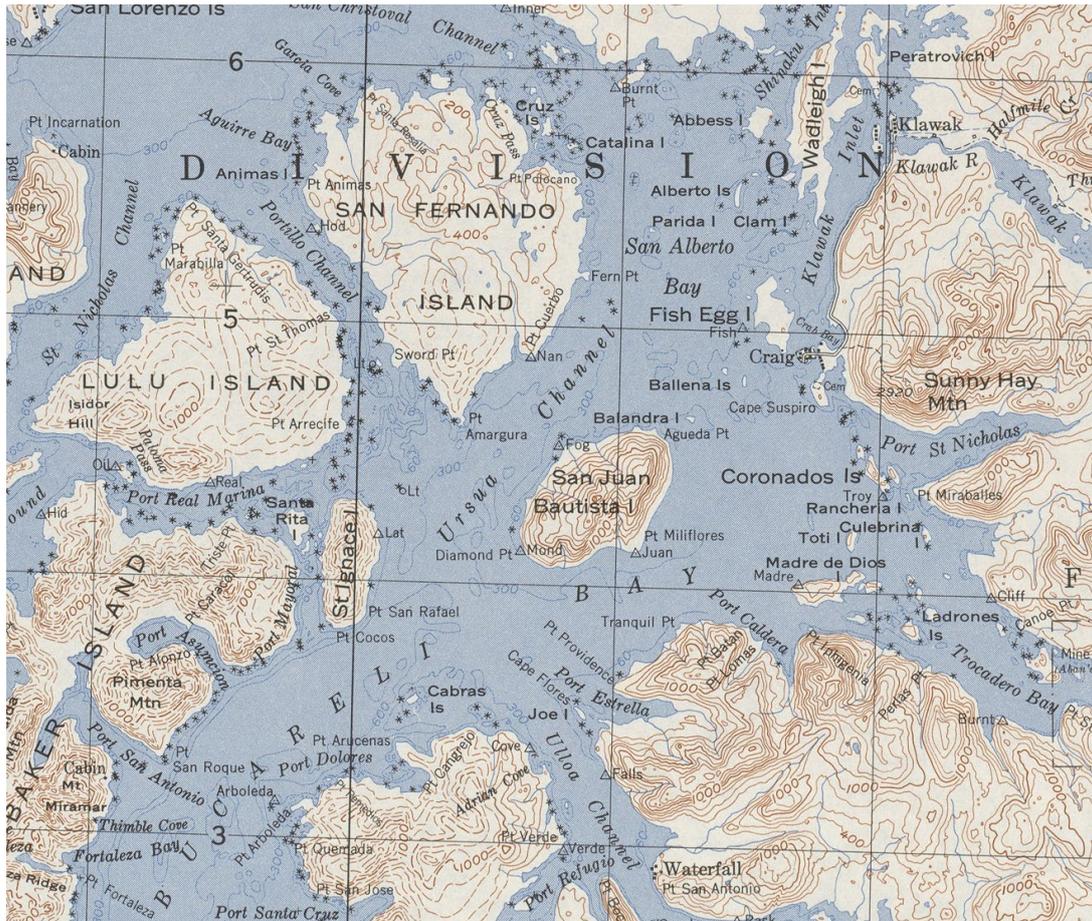
Al sur de la *Isla San José* y *San Lorenzo* (*Islas Maurelle*), el *Sonora Passage* (Canal) desemboca en el *Arriaga Passage*, situado al norte de la Isla de Noyes⁵¹.

Al Norte de Noyes vemos el *Encarnación Point* y al sur *San Nicolás Point* y *Santa Teresa Point*.

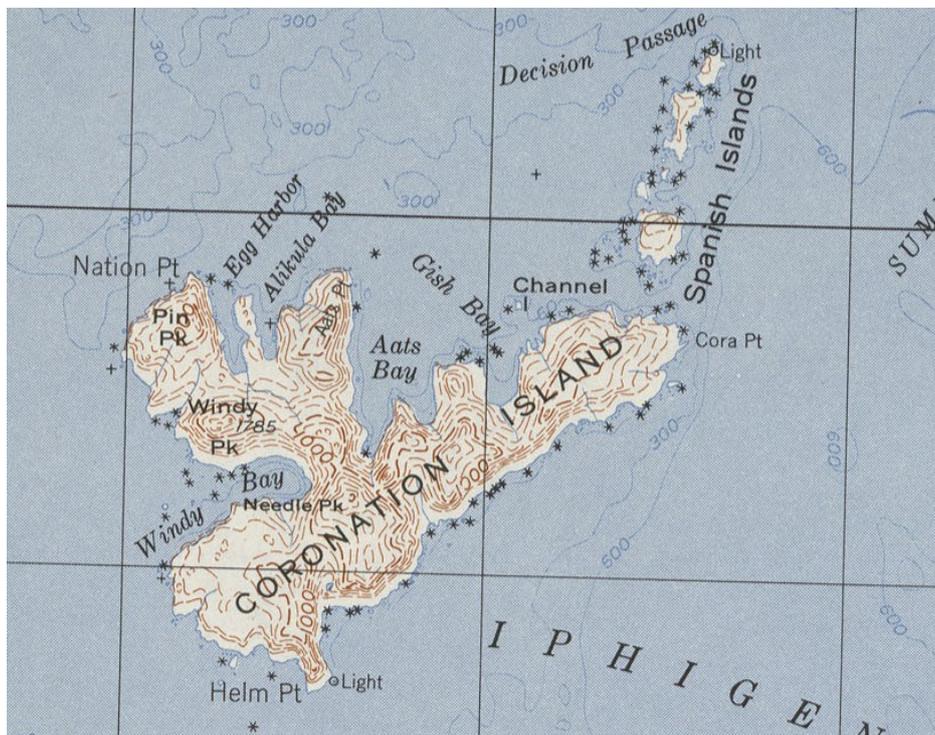
49 En 55°36'N 133° 28' W.

50 Isla de Blanquizal, es un topónimo descriptivo del color de la tierra de la costa. El cabo Blanquizal Point está al sur de la isla de San Felipe.

51 En 55°29'N-133°28'W.



Como vemos de la simple inspección del mapa se aprecia que la bahía de Bucareli en Alaska está sembrada de topónimos hispanos.



Spanish Islands al norte de Bucareli Bay.

Al este de Noyes y separada por el *San Nicolás Channel* está la isla de Lulu⁵² en la que encontramos al norte los cabos *Santa Gertrudis Point* y *Arrecife Point*, y al sur el estrecho de *Paloma Pass* que continua por el estrecho *Port Real Marina* con el *Real Peak*. El estrecho *Port Real Marina* la separa de la isla Baker. La isla Lulu está separada por el oeste por el *Portillo Channel* de la *Isla de San Fernando*.

En la isla de *San Fernando*⁵³ vemos al norte la *isla de las Ánimas* y *Animas Point*, *Aguirre Bay*, *García Cove (Bay)*, *Santa Rosalía Point*, estrecho de *Cruz Pass* e *islas Cruz* y *Pelicano Point*. Al sur *Cuerbo Point* y *Amargura Point*. La *isla de San Fernando* está separada de la isla de Príncipe de Gales por el *San Cristoval Channel*⁵⁴ en el que encontramos las islas *Cruz*, *Rosario* y *Sombrero*⁵⁵.

Desde el *Golfo de Esquivel*, el *San Cristoval Channel*⁵⁶ pasa por el norte de la *isla de San Fernando*, entre esta y la de Príncipe de Gales, en este canal están las *islas Cruz* y *Catalina*, dando paso a la *bahía de San Alberto* situada al oeste de la *isla de San Fernando*.

En la Bahía de *San Alberto*⁵⁷ encontramos de norte a sur las *islas Alberto*, *isla Parida*⁵⁸, *Isla Ballena*, *isla Balandra* e *isla de San Juan Bautista*⁵⁹.

Al noroeste de *San Juan Bautista Island*, en la *Bahía de San Alberto*, y sobre la costa de la isla Príncipe de Gales encontramos de norte a sur el *Suspiro Cape*, junto a la población de *Craig*⁶⁰ que preside la bahía, las *islas Coronados*⁶¹, *Port San Nicolás (bahía)*, *isla Ranchería*⁶², *Miraballes*

52 En 55°28'N -133°28'W.

53 En 55° 31' N-133°20'W.

54 Canal de San Christoval es el paso del agua entre San Fernando y la isla de Príncipe de Gales cuyo nombre le fue dado por Maurelle el 24 de mayo de 1779. Las rocas de San Cristoval, San Cristoval Rocks, se encuentran al este de las islas de Cruz dentro de este canal.

55 La isla del Sombrero tiene 750 pies cuadrados y tiene una corona exterior de arrecifes (Sombrero Reefs) descubierto por Maurelle en la expedición de 1779 y le puso ese nombre por su aspecto es el de un gran sombrero caído sobre el agua. En algunos mapas aparece por error como Sobrero.

56 55°34'N-133°19'W

57 55°32'N-133°12'W

58 Isla de Parida. Esta isla alargada de 1250 pies, tiene aspecto de estar partida en dos por lo que fue llamada Isla Partida (dividida) por Maurelle pero la transcripción incorrecta ha hecho esta transformación.

Los arrecifes de Parida (Parida's Reef) están ubicados en la mitad sur de la isla de Parida.

59 55°25'N-133°16'W

60 55°28'N-133° 07'W

61 Islas de Coronados es un grupo de las islas pequeñas ubicadas en la boca del puerto de San Nicholas. Este nombre fue dado por Mourelle en 1779 pero Caamaño lo nombró como Islas Gallegas (islas gallegas) trece años más tarde en memoria de su tierra de nacimiento. Los mapas rusos las reflejaron como Los Koronados.

62 Saliendo del Puerto de San Nicolás y frente a la Punta de Miraballes encontramos la isla de Ranchería (Aldea) era una aldea india construida sobre una ladera escarpada en una isla pequeña cercana a la costa de La isla de Príncipe de Gales en 55° 25 ' 40 "N y oeste 133° 05 ' 20 "W. Hoy está deshabitada esta isla y con un buen número de casas. Fue

Point⁶³, isla Culebrina⁶⁴, isla Toti⁶⁵, isla Madre de Dios⁶⁶, islas Ladrones, Trocadero Bay⁶⁷, San Cosme Point⁶⁸, Canoe Point⁶⁹, Isla Desgraciada⁷⁰, isla del Viejo⁷¹, isla de Cañas⁷², San Sebastián Point⁷³, Perlas Point⁷⁴, Bahía de Quevedo⁷⁵, Port Caldera (bahía)⁷⁶, Point Lomas⁷⁷ y ya en plena bahía de Bucareli, frente al sur de la isla de San Juan Bautista, Tranquil Point⁷⁸, Port Estrella⁷⁹, Cape Flores⁸⁰ y Ulloa Channel⁸¹ que separa a la

nombrado La Ranchería por Francisco Maurelle el 31 de mayo de 1779, lo describe en su diario con todo lujo de detalles, sus troncos, sus columnas para salvar la inclinación sobre las laderas y el aspecto de fortaleza inexpugnable según sus palabras.

63 Punta Miraballes, este nombre le fue dado por Maurelle en 1779 porque desde su cumbre de 1780 pies se pueden contemplar los valles circundantes.

64 Isla de Culebrina con ello se indica, el tamaño y la forma de esta isla que dio a exploradores la impresión de una pequeña serpiente que salía del agua.

65 La isla de Totí (Isla Totí) está al sur como a media milla de Coronados. Este nombre extraño fue dado por la expedición de Maurelle en 1779 pues alguien fue manchado por una especie de grajo y pensaron que era un totí. El *Quiscalus mexicanus*, se llama Totí en el Caribe, y es un ave conocida por sus costumbres de ladrón pues se comen los huevos e incluso las crías de otros pájaros.

66 *Madre de Dios Island* está el más grande de 8 islas pequeñas en la entrada de la bahía de Trocadero. Fueron nombrados Islas de la Madre de Dios por Maurelle el 1 de junio de 1779. Maurelle sentía una especial devoción hacia la Virgen María llevando su expedición como patrona a la Virgen de la Estrella.

67 Bahía de Trocadero (Trocadero Bay) Es un estuario profundo de once millas llamado *Caños del Trocadero* por la expedición del Maurelle. Debido a su longitud, no fue explorada hasta el fondo exploraron al extremo, en su lugar dieron la vuelta hacia el sur a la isla Madre de Dios. Francisco de la Bodega y Quadra comenta en su diario que la zona Caños es más plana pero su selva de pinos es tan espesa que resulta infranqueable.

68 *Punta San Cosme* (San Cosme Point) Fue el nombre dado por Arteaga en 1779 al punto sur que marca la entrada a la bahía de Trocadero en la isla de Príncipe de Gales.

69 *Punta de la Canoa* (Canoe point) fue nombrado por Bodega/Maurelle en 1775/79. Es un punto de la tierra en la orilla noreste de la isla de Príncipe de a la entrada de la bahía de Trocadero en 133°01'25" W.

70 *Isla Desafortunada o La Desgraciada*, nombre dado por Bodega/Maurelle en 1775/79 es una isla de 900 pies de larga situada en la bahía de Trocadero en 133° 03 ' 15 " W.

Islas de Ladrones fueron nombradas así por Bodega/Maurelle en 1779. Maurelle escribe en su diario de los robos frecuentes que sus marineros sufrieron alrededor de estas áreas. Estas cinco islas están situadas en 55° 23 ' N y 133° 05 ' W.

71 *Isla del Viejo* Es la isla más lejana en el interior de la bahía de Trocadero que fue visitada por Bodega/Maurelle, y fue nombrada para honrar a un anciano que allí conocieron y que les impresionó vivamente.

72 *Isla de Cañas* es una isla 0.4 millas de largo en la bahía de Trocadero. Bodega/Maurelle nombraron a esta Ysla de Cañas en 1775/79, por las cañas que crecían a lo largo de sus orillas.

73 *Punta de San Sebastian*, localizada en el lado meridional de la bahía de Trocadero en 132° 59 ' 15 " W, fue nombrado por Bodega/Maurelle en 1779.

74 Cabo de las Perlas (Perlas point) es el punto donde algunos marineros de la expedición 1779 de Bodega/Maurelle encontraron algunas perlas. Punta originalmente nombrada como *de las Perlas*, los rusos guardó el nombre como *Mys Perlas*. Está situado en la bahía de Trocadero en 133° 04 ' 30 " W.

75 *Bahía de Quevedo*. El mapa de Caamaño de 1792 da este nombre a la parte meridional de la bahía de Caños para honrar a José de Quevedo, oficial contemporáneo de la marina de guerra que en 1778 se había distinguido en combate contra la flota inglesa de almirante Rodney.

76 *Puerto Caldera* fue el nombre dado a un estuario de 1 milla de profundidad por Maurelle probablemente por su forma. Está localizado al sur de *Madre de Dios Island*.

77 El cabo de *Punta Lomas* es un promontorio en la costa del oeste de la isla de Príncipe de Gales. Cabo llamado *de las Lomas* de Maurelle, y luego nombrado *Mys de las Lomas* por los rusos.

78 *Point Tranquil* es una traducción de *Punta del Sosiego*, un cabo en la costa del oeste de la isla de Príncipe de Gales. Nombrado por Maurelle en 1779 por la tranquilidad de las aguas que experimentaron en aquel lugar, el nombre fue guardada por los rusos como *Mys del Sosiyego*.

79 El nombre fue dado por Maurelle para honrar a Virgen de la Estrella, bajo cuya advocación se puso antes de partir desde San Blas en la expedición de 1779. *Puerto Estrella* ubicado al norte del canal de Ulloa, tiene cerca de dos millas de profundidad.

80 *Cabo Flores* está en una isla pequeña cerca de la entrada al canal de Ulloa. El nombre fue dado por la expedición 1779 de Arteaga y se refiere a D. Manuel Antonio Florez, que era en ese entonces Virrey de Nueva Granada. Nació en Sevilla alrededor de 1730 y murió en Madrid en 1799. El 26 de agosto de 1775, lo designaron Virrey de Nueva Granada, pasando luego a México. Escribió varios tratados acerca de sus experiencias en Suramérica, especialmente sobre cuestiones fronterizas entre las posesiones portuguesas y españolas.

81 *Canal de Ulloa* fue nombrado por Jacinto Caamaño en 1792 en honor de Antonio de Ulloa, que había sido el primer gobernador español de Luisiana en 1765, y era el último gobernador de la Florida. Fue un marino y

isla Príncipe de Gales de la isla Suemez, *cabo Providencia*⁸², *cabo de San Antonio*⁸³ e *isla de Ulloa*⁸⁴.

Al Sur del *Arriaga Passage* en el *Golfo de Esquivel* que le separa de las *Islas Maurelle* se encuentra la isla de Noyes que en su extremo noreste termina en el cabo de *Encarnación Point*⁸⁵, la isla termina en su extremo sureste en los *Santa Teresa Point* y *San Nicolás Point*. El costado este de la isla se apoya en el *Canal de San Nicolás* que la separa de la Isla Lulu.

La isla Baker⁸⁶ está al sur de la isla Lulu y separadas ambas por el canal *Port Real Marina* que va de este a oeste, en su parte este se estrecha pues hay una isla bloqueando el paso y es donde se encuentra el estrecho llamado *Paloma Pass*. En su parte oeste desemboca en dos canales, el *Portillo* y el *Ursúa* a través de la línea de rocas *Rana Reef*. Un poco antes de *Rana Reef* el canal se abre hacia el sur en el canal *Port Mayoral* que la separa de la *Isla de San Ignacio*⁸⁷. En la parte norte de *Port Mayoral* y entre Baker y *San Ignacio*, cuyo extremo sur es *Cocos Point*, está la *isla de Santa Rita*⁸⁸.

En la isla de Baker cabe destacar de norte a sur, en su vertiente oeste el pequeño grupo de islotes *Gaviota islands*, *Veta Bay*, el *Monte Esmeralda* y en su extremo sur el *cabo de San Bartolomé*. En su cara interior, es decir hacia la *bahía Bucareli*, vemos *Santa María Point*, *Port Asunción* (Bahía), *Monte Pimenta*, *Cabo San Roque*, *Bahía de San Antonio* que tiene forma de letra L y desde la que podemos contemplar al fondo de la bahía el *Monte Esmeralda*. Continuando por la costa interna a la *Bahía Bucareli* y de norte a sur vemos el *Monte Miramar* y *Amarilla Point* (cabo), y antes de llegar al cabo de San Bartolomé la cadena montañosa *Fortaleza Ridge* y el cabo *Fortaleza Point*.

naturalista de renombre, nacidos en Sevilla en 1716. Sus varios trabajos sobre metalurgia, geografía y astronomía fueron aclamados en Europa, le hicieron un miembro de varias academias científicas, incluyendo las de Berlín, Bolonia y Copenhague. Murió en Cádiz el 5 de julio de 1795.

82 Providence point es la traducción de *Punta de la Providencia*, el nombre dado por Maurelle a un cabo en la costa del oeste de la isla de Príncipe de Gales en la entrada al canal de Ulloa. Los rusos lo llamaron *Ostrov Providens*.

83 *San Antonio point* es un cabo situado en la costa del oeste de la isla Príncipe de Gales en el extremo del sur del canal de Ulloa. Maurelle lo nombró en 1779 para honrar al muy venerado San Antonio de Padua. Es celebrado por que se le solicita encontrar objetos perdidos. La expedición encontró este cabo el 13 de junio, día de su festividad.

84 *Isla de Ulloa*. Al sur de *San Antonio point* es una isla de de 0.7 millas de largo.

85 En 55°32'N-133°36'W.

86 En 55°32'N-133°33'W.

87 En 55°23'N-133°25'W.

88 En 55°24'N-133°26'W.



Al norte de la Bahía Bucareli y al sur del Golfo de Esquibel se encuentra la isla de San Fernando y entre esta y la isla Lulu está el estrecho de Portillo que desemboca por el norte en el golfo de Esquibel, dentro de este canal y próximas a la costa de San Fernando están las islas Ánimas, Caracol y Alegría. En la costa sur de San Fernando los cabos Amargura y Cuervo. Entre la isla de San Fernando y la de San Juan Bautista discurre en canal de Ursúa, que le separa de la isla de San Ignacio y Santa Rita a cuyo oeste está el canal de Mayoral. En la isla de San Ignacio están Punta Gorda y Punta San Rafael. Al norte de San Juan Bautista está la bahía de San Alberto con las islas de este nombre, las islas Ballena, Parida y Balandra. Al sur de San Juan Bautista está el islote de San Juanito y en frente el cabo Trinidad y un poco más al este la isla Madre de Dios y las islas Coronados todo ello dentro de la Bahía Bucareli.

La isla de Suemez⁸⁹ está entre la isla Baker y la isla Príncipe de Gales, separada de la primera por la entrada de la *Bahía Bucareli* y de la segunda por el *Canal de Ulloa* en cuya salida está la *isla de Ulloa* junto al *cabo San Antonio* sobre la isla de Príncipe de Gales.

La isla de Suemez tiene en el norte las *islas Cabras* y *Punta Cangrejo*, y bajando a sur por el oeste de la isla encontramos, *Punta Arucenas*, *Port Dolores*, *Arboleda Point*, *Quemada Point* y *San José Point* y la bahía

89 En 55°16'N-133°22'W

Puerto de Santa Cruz en cuyo interior hay dos pequeñas radas *Aguada Cove* e *Indiada Cove* para salir por los cabos *Cruz Point* y *Rosario Point*, y ya en el sur el cabo *Feliz*, *Arena Cove* y *Lontana Point*. Desde el norte y bajando por el *Ulloa Channel* encontramos enfrente y sobre la Príncipe de Gales el *Cabo Flores*, y sobre *Suemez Verde Point* y la bahía *Refugio* cerrada por el sur por la *Bocas Point*, frente a *San Antonio Point* al otro lado del *Canal de Ulloa*. Al sureste de *Suemez* y ya fuera de *Bucareli Bay* está la isla de *Dall* en cuya cara este encontramos la *Farallón Bay*⁹⁰.



Bahía de Bucareli

Consecuencias del viaje de Arteaga

La documentación reunida, gráfica y escrita, de esta expedición es muy abundante, en ella se describen minuciosamente las costas, las montañas, los árboles, las aves y los peces. Los datos se utilizaron como información básica para sucesivos viajes y para el mismo Bodega pues con ellos confeccionaría luego sus excelentes cartas.

Debido a que no se vieron signos de presencia de rusos o británicos en 1779, el viaje de Arteaga creó el espejismo de que la amenaza inmediata había terminado y no había necesidad de enviar más expediciones al norte en un futuro previsible. Este punto de vista se vio reforzado por el reemplazo de Bucareli como virrey por Martín de

90 En 55°16'N-133°22'W

Mayorga, quien no compartía el interés de Bucareli en California y la costa del noroeste. La declaración de guerra de España frenó las expediciones hasta la nueva expedición de 1788 de Martínez y Haro.



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

En su mochila expedicionaria Antonio Pineda, miembro de la expedición Malaspina, llevaba un *Ensayo sobre las experiencias a realizar en los reinos animal y mineral* que Lazzaro Spallanzani había escrito ex profeso para la expedición. Este naturalista aficionado a contemplar la vida con el microscopio redactó ese trabajo por mediación del común amigo con Malaspina Gherardo Rangoni, un trabajo a modo de memorándum para orientar a los naturalistas sobre aquellas cuestiones que se deben investigar durante el viaje. Es muy probable que el monte Lázaro fuera nombrado en su recuerdo.

Durante la década de 1780 los asentamientos de la Alta California requerían un suministro regular y unos pocos barcos pasaron de San Blas hasta Monterrey y San Diego. Dada la escasez de oficialidad hizo que los pilotos adoptaran mayores responsabilidades, y citamos en particular a Esteban Martínez quien salió con el *Princesa* hacia Monterrey donde estuvo en septiembre de 1786 cuando el explorador francés, Lapérouse, trajo sus dos barcos al puerto. Ayudó a Lapérouse y conoció de él lo que los franceses sabían acerca de Alaska y los rusos.

Martínez informó posteriormente sobre su reunión con Lapérouse a su regreso a San Blas y la información se transmitió a Madrid vía México. Gálvez ya era consciente del viaje de Lapérouse, tras haber recibido noticias de Ambrosio O'Higgins, gobernador de Chile, quien se había reunido con el francés en Concepción el año anterior. La noticia sería una de las indicaciones que llevaron a organizar el viaje del Capitán de

Navío Malaspina al Pacífico que salió de Cádiz en 1789. Mientras tanto, el 25 de enero de 1787, el rey Carlos III ordenó al Virrey de Nueva España a enviar una expedición al norte de Alaska.

Aunque ya hemos citado a algunos de los integrantes de esta expedición científica los nombramos de nuevo repartidos por naves y cuyos nombres iremos descubriendo en muchos de los mapas que se ofrecen.

Corbeta *Descubierta*

Alejandro Malaspina, Cayetano Valdés, Manuel Novales, Fernando Quintano, Francisco J. Viana, Juan Vernaci, Secundino Salamanca, José Espinosa y Tello, Fabio Ali-Ponzoni, Felipe Bauzá, José Mesa, Rafael Rodríguez Arias, José María Sánchez, Joaquín Díez y Hurtado, Francisco Flores, Antonio Pineda, Tadeo Haenke, Juan del Pozo, Juan Ravenet, José Cardero, Tomás Suria.

Corbeta *Atrevida*

José Bustamante y Guerra, Antonio Tova Arredondo, Dionisio Alcalá-Galiano, Juan Gutiérrez de la Concha, José Robredo, Arcadio Pineda, Martín de Olavide, Ciriaco Cevallos, Jacobo Murphy, Francisco de P. Añino, Manuel Ezquerro, Juan Díaz Maqueda, Jerónimo Delgado, Juan Inciarte, Pedro María González, Luis Née, José Guió, Fernando Brambila.

Las órdenes llegaron justo antes de que el nuevo virrey asumiera el cargo, Manuel Antonio Flores, que llegó en abril de 1787 e inmediatamente comenzaron a organizar la expedición. Todavía había escasez de barcos y experimentados oficiales de la Armada, siendo José Camacho, de edad avanzada, el único disponible en ese momento. Fue designado para el mando y como barco la *Concepción* que regresó de su misión actual en Nicaragua. El experimentado y capaz Francisco Maurelle fue puesto al mando de la nave hermana, la *Favorita*.

La experiencia había hecho recapacitar sobre la necesidad de una mejor preparación, también se hizo acopio de limón para que mediante su jugo se pudiera prevenir el escorbuto. Camacho recibió las instrucciones en octubre 1787 pero se retiró de la expedición el 29 de noviembre a causa de su edad y problemas de salud.

* *Coronel en situación de Reserva.*